AMCOR®

CPLMB 9KE-410 12KE-410 15KE-410

PORTABLE AIR CONDITIONER



GB Portable air conditioner
NL Mobiele airconditioner
F Climatiseur monobloc mobile
D Mobiles Klimagerät
I Climatizzatore d'aria portatile
E Aire acondicionado movil

THANK YOU

Thank you for choosing this innovative Amcor air conditioner. We suggest that you keep this manual in a safe place for future reference. It describes the many benefits and advanced features this unique product has to offer. Before you use your new air conditioner you should carefully read these instructions to maximise this product's performance.

For over 50 years Amcor has specialised in complete indoor environmental control, manufacturing and marketing; dehumidifiers, portable air conditioners, coolers, air purifiers, ionisers and aroma therapy scent diffusers. These world class products incorporate the latest technological developments.

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT!

- The unit is designed for indoor operation.
- Rating: This unit must be connected to a 220-240 V / 50 Hz earthed outlet.
- The installation must be in accordance with regulations of the country where the unit is used.

If you are in any doubt about the electrical installation, have it checked and if necessary modified by a qualified electrician.

- The air conditioner is safe. However, as with other electrical appliances, use it with care.
- Keep out of the reach of children.
- Do not clean the air conditioner by spraying it or immersing it in water.
- Do not insert any object into openings of the air conditioner.
- Disconnect it from the mains before cleaning the unit or any of its components.
- Never connect the unit to an electrical outlet using an extension cord. If an outlet is not available, one should be installed by a licensed electrician.
- Don't lift or move by pushing the air conditioner at the rear, but always at the front side.

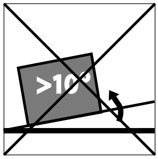
WARNING

- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug. Do not lead the cord over sharp edges.
- A damaged supply cord should be replaced by the manufacturer, its service agent or a qualified person in order to avoid a hazard.
- Any service other than regular cleaning or filter replacement should be performed by an authorized service representative. Failure to do so could result in a loss of warranty.

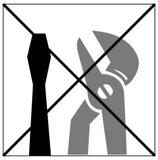
Do not use your air conditioner under the following conditions:


If the power cable wires are frayed or cut

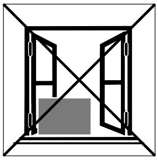

When small children may be left unattended


On a slope or uneven surface

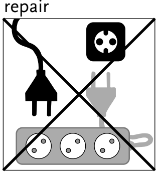

Close to a naked flame

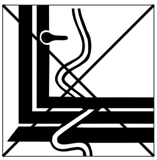

This products is not made for DIY repair

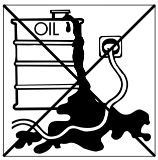

If there is a risk of liquid falling on the unit


Inside unit exposed to the weather outdoors

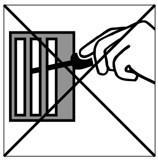

Near water


If an extension lead may become overloaded

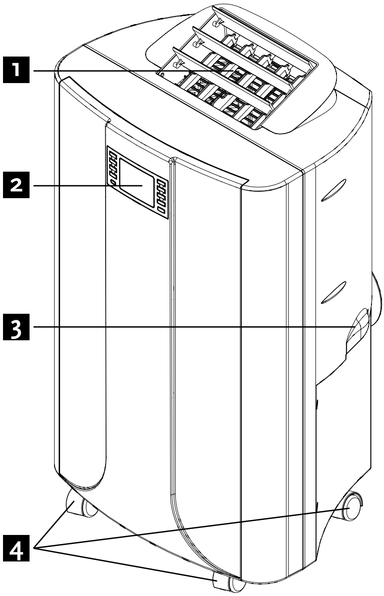

Where the power cable may be damaged

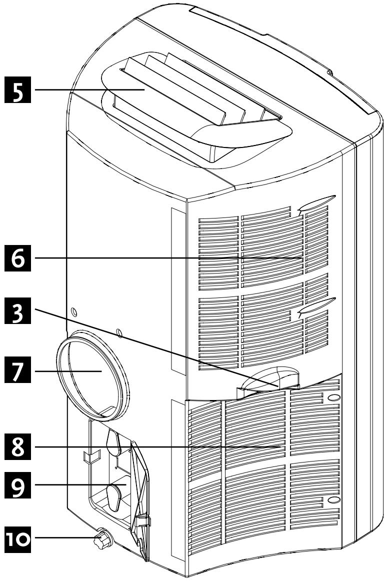


Where it may be damaged by chemicals


Where there is a risk of interference by foreign objects

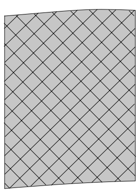
PARTS



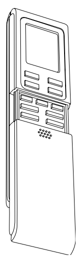


1. Air outlet
2. Control panel
3. Carrying handle
4. Caster wheels

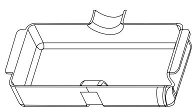
5. Grill housing
6. Upper air inlet
7. Exhaust air outlet
8. Lower air inlet
9. Cable storage
10. Drainage point with water stopper



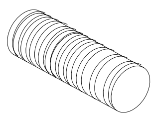
Active carbon filter



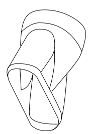
Remote control with LCD



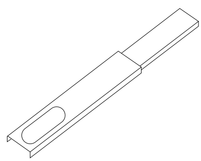
Water container



Exhaust hose

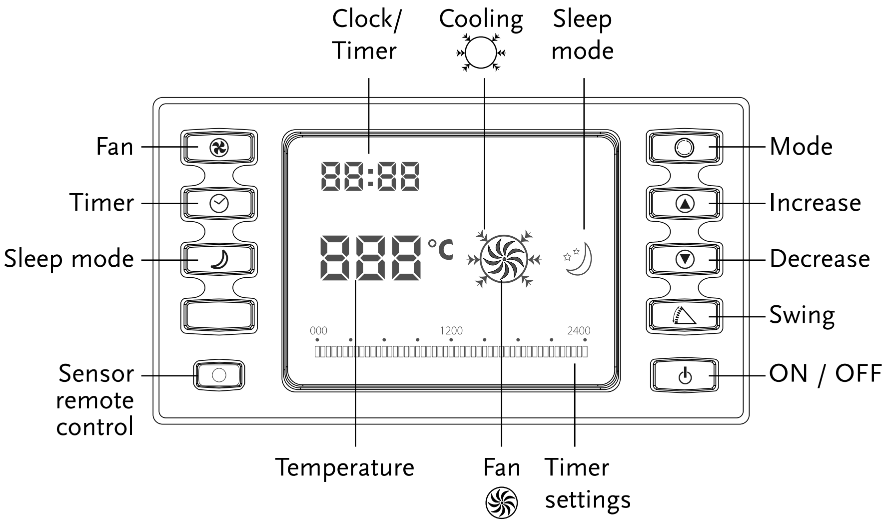


Slide bar connector



Telescopic slide bar

CONTROL PANEL



INSTALLATION

WARNING!
Before using the air conditioner it should be left in an upright position for at least 2 hours. This unit can easily be moved from one room to another.

In doing so keep this in mind:

– Ensure that the unit is positioned upright, on a level surface and 50 cm away from any obstacles.

– To place the loose filters in the filter holder.
  • Take the filter holder out of the air conditioner.
  • Open the filter holder and place the active carbon filter (black) in the filter holder.
  • Place the filter fixing component back in the holder.
  • Place the filter holder back in the air conditioner.

– Do not operate the unit inside the bathroom, shower, or in any other very humid environment.
– Connect the hose to the unit by turning it clockwise (at least 5 turns).
– Similarly, connect the hose to the slide bar connector as far as possible.
– Place the telescopic slide bar in the open window or door and adjust the length to fill as much open space as possible.
– Put the slide bar connector in the opening in the telescopic slide bar.
– Close the window or door as much as possible to prevent outside air entering the room.
– Ensure that the slide bar connector has a free flow outside.

IMPORTANT!
The flexible exhaust hose can be extended from 500 to 1500 mm for mounting. This length has been designed especially according to the specifications of the air conditioner. **Do not use an extension or exchange for a different hose as that may lead to malfunctioning.** The exhaust air must flow freely, any blockage can lead to overheating of the air conditioner. Take care to prevent any sharp bow or bend in the exhaust.

OPERATION

ON/OFF

Press ⏻ to switch the unit on or to switch off. A buzzer will beep, and the LCD will display 12:00 o'clock as default.

Setting the clock

Press the ◷-button for 3 seconds to set the clock. The 2 left digits of the 4 digits on the LCD-display will flash. Press ▲ or ▼ to adjust the hour. Press ◷ momentarily, the 2 right digits of the 4 digits will flash. Press ▲ or ▼ to adjust the minutes of the clock. Press the ◷-button for 3 seconds again to activate the clock.

Setting the temperature

If you want to change the set temperature press the ▲ or ▼ -button. The 2 digit display will indicate the set temperature.
Note: Reaching the set temperature depends on the room and outdoor climatic conditions.

Mode

Pressing the ◎-button to switch the operating mode between 'cooling' and 'fan only'.

Fan speed

If you prefer a constant fan speed instead of the auto fan speed, press the ✇-button successively; the fan speed icon ✇ on the LCD-display will rotate accordingly.

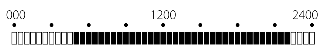
- Fast - for the turbo speed
- Normal - for the medium speed
- Slow - for the slow speed
- Auto - alternating fast and slow speed

Timer

For all of the following TIMER programming, proceed firstly with these standard steps:

- Press the ◷-button briefly; the 2 left digits of the 4 digits on the LCD display are flashing.
- Press ▲ or ▼ to adjust the hour.
- Press the ◷-button briefly again, the 2 right digits of the 4 digits are flashing.
- Press ▲ or ▼ to adjust the minutes of the clock in intervals of 5 minutes. The timer is set. After 10 seconds the time display returns.

The timer settings are visualised along the bottom of the display.



Timer setting example

Programming the timer for ON - when the unit is OFF.

- Perform the standard steps as described above.

The linear time scale will be on between the ON programmed times until 24:00. The flashing bar on the time scale indicates the real time and moves a segment ahead every 30 minutes until it reaches the ON timer time, then the black segments in the linear time scale will disappear.

Programming the timer for OFF - when the unit is RUNNING.

- Perform the standard steps as described above.

The linear time scale will be on between the present time to the OFF programmed time. The flashing bar on the time scale indicates the real time and moves a segment ahead every 30 minutes until it reaches the OFF timer time, then the black segments in the linear time scale will disappear.

Repeated OFF and ON
Programming the timer for repeat OFF and ON - when the unit is RUNNING.

- Perform the standard steps as described above.
- Repeat the above procedure while the digits are still flashing for setting the ON.

The linear time scale will be ON between 00:00 to the time set with the timer to OFF and from the ON time until 24:00. The flashing bar on the time scale indicates the real time and moves a segment ahead every 30 minutes. The unit will operate daily according to the timer setting.

Repeated ON and OFF
Programming the timer for repeat ON and OFF - when the unit is NOT RUNNING.

- Perform the standard steps as described above.
- Repeat the above procedure while the digits are still flashing for setting the OFF.

The linear time scale will be OFF between 00:00 to the time set with the timer to ON and from the OFF time until 24:00. The flashing bar on the time scale indicates the real time and moves a segment ahead every 30 minutes. The unit will operate daily according to the timer setting.

After a power failure, or after the unit has been unplugged, you will have to program the timer settings again.

Cancelling the timer function

In order to cancel the timer programming press the ⏲-button momentarily, then it will return to the time display. The daily mode will be cancelled as well. The black segments in the linear time scale will disappear.

LCD blue back light

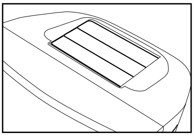
In order to switch off the blue back light, press the ▲- and ▼-buttons at the same time. The blue back light will blink twice and goes off after three seconds.
By pushing any of the buttons the blue back light will come on again.

Air flow

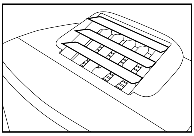
On the moment the air conditioner is connected to the mains, the louvres open and close and stay closed.

- When the ON-button is pressed, the louvres open to maximum and return to an angle of 75° above the upper plane of the louvres housing.
- Press the △-button, the louvres will swing continuously up and down between 30° and 80° above the upper plane of the louvres housing.
- By pressing the △-button again the movement will stop and the louvres remain in that position. The direction of the air flow is then constant.
- When the OFF-button is pressed, the louvres close.

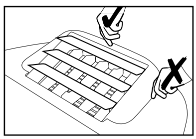
This way of directing the air flow is particularly convenient when using the remote control: a user friendly approach to your comfort.
In order to direct the air flow to a lower angle, raise the louvres housing by pulling it up only by the centre of its back rim.



Air outlet down,
louvres closed



Air outlet up,
louvres opened



Raising the
louvres housing.

Sleep mode

The sleep mode function adjusts the set temperature of the unit to the thermal needs of the body falling asleep as follow:

- Default fan speed: LOW
- Press the ☽-button to operate the sleep mode. Press the ☽-button again in order to cancel the sleep mode.
  The set temperature will increase 1°C after 1 hour and a further 1°C after 2 hours.
- No FAN mode under SLEEP mode operation.

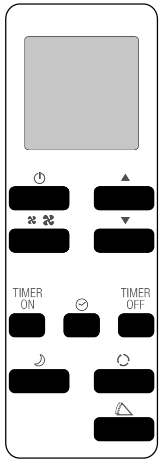
Dehumidification

If the unit will be used mainly as a dehumidifier just let the warm air return in the room. Continuous drainage (see separate chapter) is then necessary and more efficient.

REMOTE CONTROL

The unit responds to all signals that are sent by the remote control. There will be a beep sound from the unit after receiving the signal. The operation of the unit by remote control, is almost identical to the operation by the control panel. The only exception is the clock function.
Instead of the ⏲-button for setting the actual time and for programming the timer, there are 3 push buttons on the remote control as follows:

- ⏲ - for setting the actual time.
- TIMER ON - for programming the time when the unit is ON.
- TIMER OFF - for programming the time when the unit is OFF.



AIR FILTERS

This air conditioner is equipped with two filter sets:

1. A multi layer filter in the upper air inlet, to clean the circulated room air, which includes
   a. A screen filter, to remove dust particles.
   b. An active carbon filter, to remove odours.
2. A screen filter in the lower air inlet, to remove dust particles.

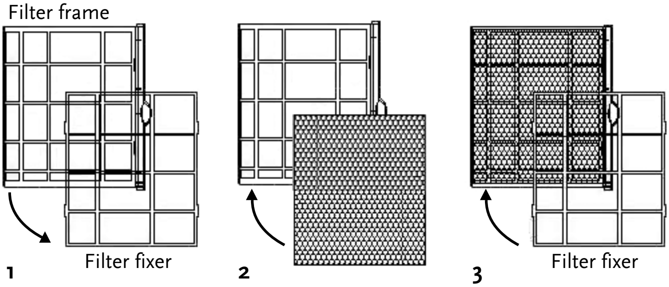
NOTE! The active carbon filter is delivered in a plastic packaging. Don't forget to install it.

Cleaning the air filters

a. The screen filters in the upper and lower air inlet should be cleaned regularly by rinsing them under running water.
b. The active carbon filter can be cleaned with a vacuum cleaner when dusty, but has to be changed every 3 months.

Filter installation

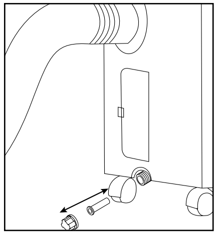
- Slide out the filter frame from the unit.
- Separate the filter fixer from the filter frame (see fig. 1).
- Remove the active carbon filter (black) from its plastic bag.
- Insert the active carbon filter into the filter frame (see fig. 2).
- Fix the filter by reassembling the fixer into the filter frame (see fig. 3)



NOTE!

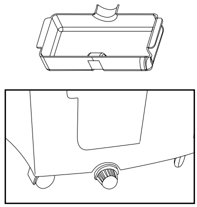
- Remove the active carbon filter before seasonal storage and install new filters at the beginning of the new season. The old filters can be disposed in the 'Non-biological garbage container'.
- Replacement filter packages are available directly from Amcor.
- To run the unit without active carbon filter does not do any harm to the air conditioner. In this case odours are not removed from the circulated air.
- **The screen filter must always be used.**

EMPTYING THE INTERNAL WATER CONTAINER



Under high humidity conditions it may be necessary to empty the internal water container. When the internal water container is full the backlight on the LCD-display flashes. The unit will switch off automatically.
To empty the water container do the following:
- Switch off the unit and remove the plug from the wall socket.

Do not move the unit. Doing this can result in water leakage, damaging your floor or carpet.



- Place the water container on the floor underneath the permanent drainage point.
- Remove the water stopper and rubber plug from the drain and let the water run out. The water container has to be emptied several times before all water will be drained (ca. 1.5 litres).
- Replace the rubber plug and water stopper, put the plug into the wall socket, and switch the unit on. The warning signal should be off.

NOTE! When the air conditioner is in use, under normal circumstances the condensed water will evaporate and then be discharged through the hot air outlet hose.

CONTINUOUS DRAINAGE

- Switch off the unit and remove the plug from the mains.
- Remove the water stopper and rubber plug.
- Connect a drain tube (ø 20 mm inner dimension) onto the water outlet and extend with extra water tube if needed.
- Place the other end in a normal drain. Make sure that the tube is free from twists and bends. The tube must decline over its entire length.

CLEANING

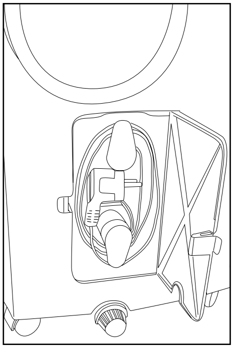
WARNING! First of all switch off the unit and remove the plug from the wall socket.

Clean the housing with a soft, damp cloth. Never use aggressive chemicals, petrol, detergents or other cleansing solutions.

Clean the screen filter regularly with a vacuum cleaner. See also “air filter” section.
NOTE! Never use the air conditioner without the screen filter.

STORAGE

- Empty the internal water container.
- Clean the screen filter.
- Remove the active carbon filter before end of season storage and install new filters at the beginning of the new season.
- The old filters can be disposed of in the 'Non-biological rubbish container'.
  Replacement filter packages are available from Amcor.
- Put the unit in Fan Only mode for a few hours to ensure that the inside becomes completely dry.
- Store the cable as shown.



Protect the unit against dust and store in a dry place, not accessible to children.

TROUBLE SHOOTING

Never try to repair or dismantle the air condition yourself. Incompetent repairs result in loss of warranty and can endanger the user and the property.

Problem	Cause	Solution
The air conditioner does not function.	No power supply.	Connect to a functioning outlet and switch on.
	Is the LCD light flashing.	Empty the internal water container.
	Timer function is active.	Deactivate TIMER function.
The air conditioner does not seem to perform.	In direct sunlight.	Close curtains.
	Windows or doors open, many people or a heat source in the room.	Close doors and windows, place an extra air conditioner.
	Dirty filter.	Clean or replace the filter(s).
	Air inlet or air outlet blocked.	Remove the blockage.
	Room temperature lower than the selected value.	Change temperature selection.
The unit is noisy.	Unit stands uneven.	Place on an even, solid surface (less vibrations).
The compressor does not work.	The overheat protection is probably activated.	Wait 3 minutes until the temperature has decreased, then turn on the unit again.
The remote control does not function.	Distance too great.	Make sure the remote control is correctly aimed at the control panel.
	Remote control signal not detected by the control panel.	
	The batteries are drained.	Replace the batteries.

To correct problems that have not been described in the table and/or if the recommended solutions fail to solve the problem, contact an authorized service centre.

TECHNICAL DATA

Model		**CPLMB 9KE-410**	**CPLMB 12KE-410**	**CPLMB 15KE-410**
Cooling capacity measured conform EN 14511	BTU/h	7500	9400	11300
	kW	2.2	2.75	3.3
Power consumption	kW	0.80	1.00	1.50
Mains	V / Hz / Ph	220 – 240 / 50 / 1		
Fan speeds		3		
Thermostatic range	°C	18 – 32		
Protection class		IP 21		
Refrigerant	type	R410A		
Refrigerant load	g	420	500	630
Dimensions (w x h x d)	mm	500 x 840 x 415		
Net weight	kg	33.1	34.3	39.3

CPLMB 9KE-410 series can be connected only to a supply with system impedance no more than 0.383 Ohm.
CPLMB 12KE-410 series can be connected only to a supply with system impedance no more than 0.247 Ohm.
CPLMB 15KE-410 series can be connected only to a supply with system impedance no more than 0.110 Ohm.
If necessary, please consult your supply authority for system impedance information.
Subject to modifications without prior notice.
For greater precision, please refer to the rating label placed on the product.

Reminder:
Waste electrical products must not be disposed of with household waste.
This product should be taken to your local recycling centre for safe treatment.

DANK U

Wij danken u voor de aanschaf van deze Amcor luchtkoeler met verwarming. Voordat u het apparaat in werking stelt, raden wij u aan deze bijgeleverde handleiding aandachtig te lezen. Er wordt uitgelegd hoe het apparaat te installeren, te gebruiken en de perfect efficiënte werking te handhaven.
Bewaar deze instructies voor het gebruik op een veilige plaats en voeg ze bij het apparaat indien iemand anders het gaat gebruiken.

Amcor is al meer dan 50 jaar gespecialiseerd in de fabricage en marketing van klimaatbeheersing binnenshuis: ontvochtigers, mobiele airconditioners, koelers, luchtverfrissers, ionisatoren en aromatherapie geurverspreiders. Deze producten van wereldklasse worden gemaakt naar de laatste stand van technologische ontwikkelingen.

VEILIGHEIDSASPECTEN

BELANGRIJK:

- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat moet op een geaard stopcontact voor 220-240 V/50 Hz worden aangesloten.
- De aansluiting op het elektriciteitsnet dient uitgevoerd te worden in overeenstemming met de veiligheidsnormen inzake de installatie van elektrische huishoudelijke apparatuur, die van kracht zijn in het land van gebruik.

Laat bij twijfel de elektrische installatie controleren en zo nodig aanpassen door een erkend elektricien.

- Dit apparaat is veilig. Zoals met alle elektrische apparaten met zorg gebruiken.
- Uit de buurt van kinderen houden.
- Niet schoonmaken door met water te besproeien of in water te dompelen.
- Niets in de openingen steken.
- Bij schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen.
- Nooit met behulp van een verlengsnoer aansluiten. Laat een geaard stopcontact aanleggen door een erkend elektricien als geen geschikt stopcontact voorhanden is.
- Niet optillen over verplaatsen door aan de achterkant te duwen, maar altijd aan de zijkant.

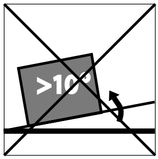
WAARSCHUWING

- Gebruik dit apparaat nooit met een beschadigd snoer of stekker. Leg het snoer niet over scherpe kanten.
- Een beschadigd snoer mag uitsluitend door een vakman worden vervangen, om ieder risico te voorkomen.
- Laat eventuele reparaties – buiten het regelmatig onderhoud – altijd uitvoeren door een erkend servicemonteur, anders kan dit leiden tot het vervallen van de garantie.

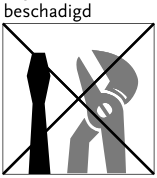
Gebruik uw airconditioner niet in een van de volgende situaties:

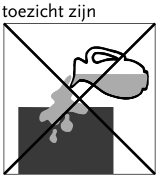

als het snoer is gerafeld of beschadigd

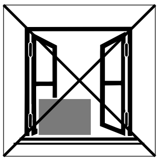

waar kleine kinderen zonder toezicht zijn


als het apparaat ongelijk of oneven staat

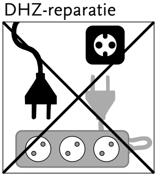

nabij warmtebron

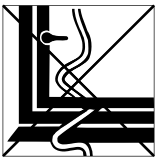

Dit apparaat is niet geschikt voor DHZ-reparatie

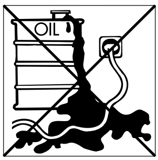

als er vloeistof op kan vallen


als het blootgesteld staat aan weersin-vloeden

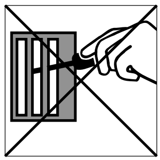

in natte omgeving


als het verleng-snoer overbelast kan raken

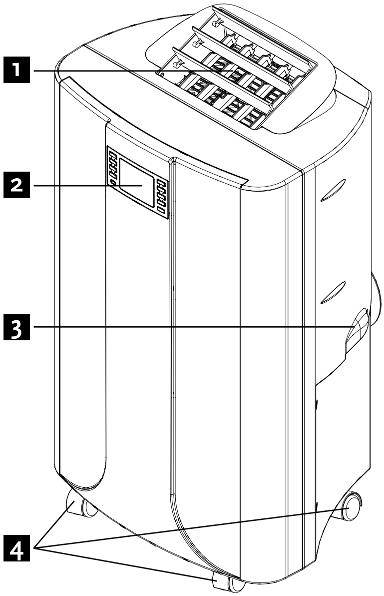

waar het snoer beschadigd kan worden

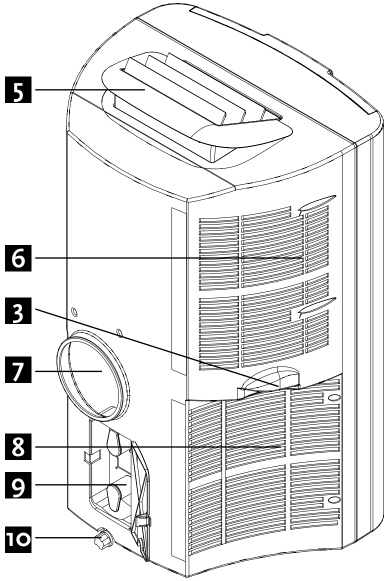


waar chemische mid-delen beschadiging kunnen veroorzaken


als er kans is dat vreemde objecten in de openingen komen

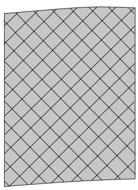
ONDERDELEN



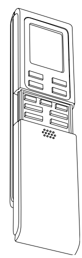


1. Luchtuitlaat
2. Bedieningspaneel
3. Handgreep
4. Zwenkwielen

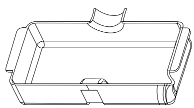
5. Behuizing ventilatierooster
6. Bovenste luchtinlaat
7. Luchtuitlaat
8. Onderste luchtinlaat
9. Opbergruimte snoer
10. Waterafvoerpunt met afsluitdop



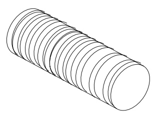
Actief koolstoffilter



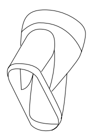
Afstandsbediening met display



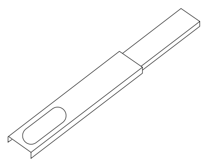
Wateropvangbakje



Luchtafvoerslang

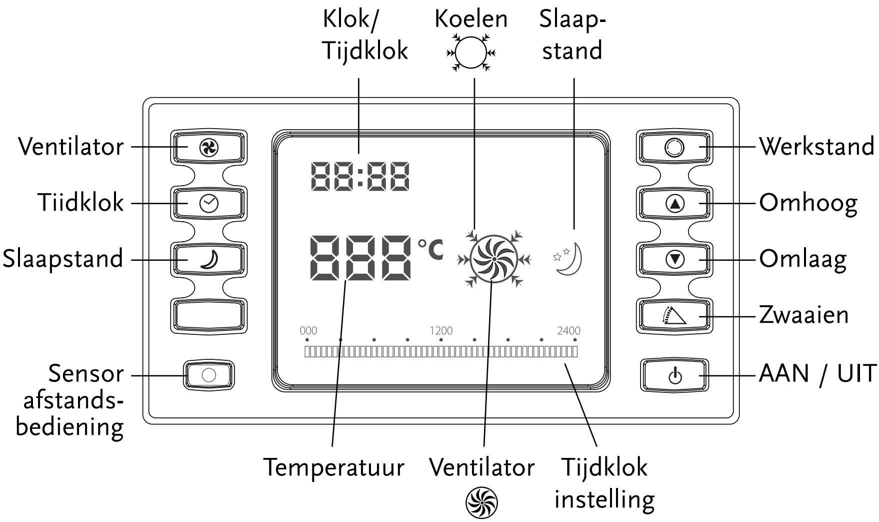


Koppelstuk



Uitschuifbaar raamstuk

BEDIENINGSPANEEL



INSTALLATIE

WAARSCHUWING!
Voordat u de airconditioner kunt gebruiken, moet hij ten minste twee (2) uur rechtop hebben gestaan. Dit apparaat kan makkelijk van de ene naar de andere kamer worden verplaatst.

Houd daarbij het volgende in de gaten:

– Zorg dat het apparaat rechtop staat, op een vlakke ondergrond en 50 cm verwijderd van andere voorwerpen.

– De losse filters in de filterhouder plaatsen:
  • Haal de filterhouder uit de airconditioner.
  • Open de filterhouder en plaats het actieve koolstoffilter (zwart) in de filterhouder.
  • Plaats het filterdeksel op het filter in de houder.
  • Plaats de filterhouder terug in de airconditioner.

– Gebruik het apparaat niet in de badkamer, de douche of een andere vochtige ruimte.
– Sluit de slang aan op het apparaat door deze met de klok mee te draaien (ten minste vijf (5) slagen).
– Steek de andere kant van de slang zo ver mogelijk in het koppelstuk voor de afstandhouder.
– Plaats de telescopische afstandhouder in een geopend raam of een geopende deur en schuif de afstandhouder zo ver mogelijk open.
– Steek het koppelstuk voor de afstandhouder in de opening van de telescopische afstandhouder.
– Sluit het raam of de deur zo ver mogelijk om te zorgen dat zo min mogelijk buitenlucht de ruimte in stroomt.
– Controleer of de vuile lucht ongehinderd door de opening van het koppelstuk naar buiten kan stromen.

BELANGRIJK!
De flexibele uitlaatslang kan worden verlengd van 50 cm tot 150 cm. Deze lengte is specifiek gekozen op grond van de specificaties van de airconditioner. **Gebruik geen verlengstuk of andere slang omdat dit tot defecten kan leiden.** De vuile uitlaatlucht moet vrij kunnen wegstromen. Blokkering kan leiden tot oververhitting van de airconditioner. Vermijd knikken of scherpe bochten in de uitlaatslang.

BEDIENING

ON/OFF
Druk op de ⏻ om het apparaat aan of uit te zetten. Er klinkt een zoemer en op de LCD staat de tijdsaanduiding 12.00.

De klok instellen
Houdt de ⏲-toets drie seconden ingedrukt om de klok in te stellen. De linker twee cijfers van de vier cijfers op de LCD gaan knipperen. Druk op ▲ of ▼ om de uren in te stellen. Druk kort op ⏲. De rechter twee cijfers van de vier cijfers op de LCD gaan knipperen. Druk op ▲ of ▼ om de minuten in te stellen. Houdt de ⏲-toets opnieuw drie seconden ingedrukt om de klok te activeren.

De temperatuur instellen
Druk op de ▲- of ▼-toets om de ingestelde temperatuur te wijzigen.
De tweecijferige display geeft de ingestelde temperatuur aan.
NB: Of de ingestelde temperatuur wordt bereikt, hangt af van de klimatologische omstandigheden in de ruimte en buitenshuis.

Werkstand
Door op de ◎-toets te drukken, schakelt u tussen de werkstanden ‘koelen’ en ‘alleen ventilator’.

Ventilatorsnelheid
Als u een vaste ventilatorsnelheid verkiest boven de automatische ventilatorsnelheid, drukt u herhaaldelijk op de ✇-toets. Het pictogram voor ventilatorsnelheid ✇ op de LCD wisselt dienovereenkomstig.
- Snel: voor turbosnelheid
- Normaal: voor gemiddelde snelheid
- Langzaam: voor lage snelheid
- Auto - afwisselend snel en langzaam

Tijdklok
Voor alle volgende tijdklokinstellingen dient u eerst de volgende basisstappen uit te voeren:
- Druk kort op de ⏲-toets. De linker twee cijfers van de vier cijfers op de LCD gaan knipperen.
- Druk op ▲ of ▼ om de uren in te stellen.
- Druk opnieuw kort op de ⏲-toets. De rechter twee cijfers van de vier cijfers op de LCD gaan knipperen.

- Druk op ▲ of ▼ om de minuten in te stellen. Dit gaat met sprongen van vijf minuten. De timer is ingesteld. Na 10 seconden springt de display weer terug naar tijdsweergave.

De timerinstellingen worden aan de onderkant van de display weergegeven.



Voorbeeld timerinstelling

De timer programmeren voor ON (aan), wanneer het apparaat uitstaat.

- Voer de hierboven beschreven basisstappen uit.

De lineaire tijdschaal staat aan tussen de geprogrammeerde ON-tijden tot 24.00 uur. De knipperende balk op de tijdschaal geeft de tijd aan en verspringt elke 30 minuten een segment vooruit, totdat het tijdstip bereikt wordt van de geprogrammeerde ON-tijd. Dan verdwijnen de zwarte segmenten in de lineaire tijdschaal.

De timer programmeren voor OFF (uit), wanneer het apparaat WERKT.

- Voer de hierboven beschreven basisstappen uit.

De lineaire tijschaal staat aan tussen de huidige tijd tot de geprogrammeerde OFF-tijd. De knipperende balk op de tijdschaal geeft de tijd aan en verspringt elke 30 minuten een segment vooruit, totdat het tijdstip bereikt wordt van de geprogrammeerde OFF-tijd. Dan verdwijnen de zwarte segmenten in de lineaire tijdschaal.

Herhaalde OFF en ON

De timer programmeren voor herhaalde OFF en ON, wanneer het apparaat WERKT.

- Voer de hierboven beschreven basisstappen uit.
- Herhaal de hierboven beschreven procedure terwijl de cijfers nog knipperen voor het instellen van de ON-tijd.

De lineaire tijdschaal staat op ON tussen 00.00 uur tot de met de timer geprogrammeerde OFF-tijd en vanaf de ON-tijd tot 24.00 uur. De knipperende balk op de tijdschaal geeft de tijd aan en verspringt elke 30 minuten een segment vooruit. Op deze manier functioneert het apparaat dagelijks volgens de geprogrammeerde timerinstelling.

Herhaalde ON en OFF

De timer programmeren voor herhaalde ON en OFF, wanneer het apparaat NIET WERKT.

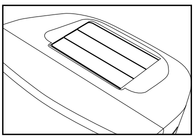
- Voer de hierboven beschreven basisstappen uit.
- Herhaal de hierboven beschreven procedure terwijl de cijfers nog knipperen voor het instellen van de OFF-tijd.

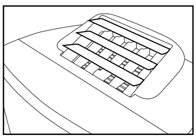
De lineaire tijdschaal staat op OFF tussen 00.00 uur tot de met de timer geprogrammeerde ON-tijd en vanaf de OFF-tijd tot 24.00 uur. De knipperende balk op de tijdschaal geeft de tijd aan en verspringt elke 30 minuten een segment vooruit. Op deze manier functioneert het apparaat dagelijks volgens de geprogrammeerde timerinstelling.

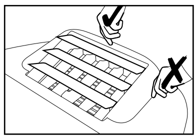
Na een stroomonderbreking, bijvoorbeeld omdat u de stekker van het apparaat uit het stopcontact hebt getrokken, dient u de timerinstellingen opnieuw te programmeren.

De timerfunctie uitschakelen
Om de timerfunctie uit te schakelen drukt u even op de ⏲-toets. Daarna wordt weer de tijd afgebeeld. Ook de werkstand dagelijks wordt uitgeschakeld. De zwarte segmenten in de lineaire tijdschaal verdwijnen.

Blauwe achtergrondverlichting van de LCD
Om de blauwe achtergrondverlichting uit te schakelen drukt u tegelijkertijd op de ▲ - en ▼-toets. De blauwe achtergrondverlichting knippert tweemaal en gaat na drie seconden uit.
Als u opnieuw op een van deze toetsen drukt, gaat de blauwe achtergrondverlichting weer aan.


Geen luchtuitlaat, lamellen dicht


Luchtuitlaat in werking, lamellen open


Optillen van de behuizing met de lamellen

Air flow
Zodra u de stekker van de airconditioner in het stopcontact steekt, gaan de lamellen open en dicht. Ze blijven vervolgens dicht.

- Als u op de ON-toets drukt, gaan de lamellen helemaal open. Vervolgens sluiten ze enigszins, tot ze een hoek van 75° maken met het bovenpaneel van de behuizing van de lamellen.
- Als u op de △-toets drukt, gaan de lamellen voortdurend open en dicht in een bereik tussen 30° en 80° met het bovenpaneel van de behuizing van de lamellen.
- Door opnieuw op de △-toets te drukken, blijven de lamellen in de stand van dat moment staan. De luchtstroom beweegt zich dan in één richting.
- De lamellen gaan dicht als u op de OFF-toets drukt.

Deze manier om de luchtstroom te richten is met name handig als u de afstandsbediening gebruikt: gebruikersvriendelijk en gerieflijk.
Om de luchtstroom in een lagere hoek te richten, tilt u de behuizing met de

lamellen aan het midden van de achterrand op.

Slaapstand
Met de functie slaapstand kunt u als volgt de temperatuurinstelling van het apparaat aanpassen aan de temperatuurbehoefte van het lichaam bij het in slaap vallen:

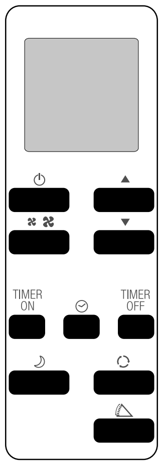
- Standaardsnelheid ventilator: LAAG
- Druk op de ☽-toets om de slaapstand in te schakelen. Druk nogmaals op de ☽-toets om de slaapstand uit te schakelen.
  De ingestelde temperatuur neemt na een uur met 1 °C toe en na twee uur met nog eens 1 °C.
- In de slaapstand functioneert de ventilatorwerkstand niet.

Ontvochtigen
Indien het apparaat alleen wordt gebruikt om te ontvochtigen, laat u gewoon warme lucht in de ruimte stromen. Permanente condensafvoer (zie apart hoofdstuk) is dan noodzakelijk en efficiënter.

AFSTANDSBEDIENING

De airconditioner reageert op alle signalen die de afstandsbediening verzendt. De airconditioner laat een piepje horen na ontvangst van een signaal. De bediening van de airconditioner met de afstandsbediening is vrijwel identiek aan die met het bedieningspaneel. De klokfunctie is de enige uitzondering.
In plaats van de ◷ -toets voor het instellen van de tijd en het programmeren van de timer, heeft de afstandsbediening drie druktoetsen. Het werkt als volgt:

- ◷ voor het instellen van de tijd.
- TIMER ON - voor het instellen van de tijd als het apparaat aanstaat.
- TIMER ON - voor het instellen van de tijd als het apparaat uitstaat.



FILTERS

Deze airconditioner is voorzien van twee stellen filters:

1. Een uit meer lagen bestaand filter in de bovenste luchtinlaat, om de lucht te reinigen die door de ruimte heeft gecirculeerd. Dit bestaat uit:
   a. een stoffilter om stofdeeltjes te verwijderen;
   b. een actief koolstoffilter om geurtjes te verwijderen.
2. Een stoffilter in de onderste luchtinlaat om stofdeeltjes te verwijderen.

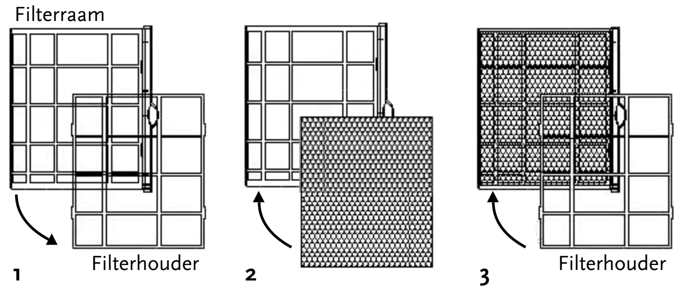
NB: Het actieve koolstoffilter wordt geleverd in een kunststof verpakking. Vergeet niet het filter te installeren.

De luchtfilters reinigen:

a. De stoffilters in de bovenste en onderste luchtinlaat moeten regelmatig onder de lopende kraan worden schoongespoeld.
b. Het actieve koolstoffilter kan, indien stoffig, worden gereinigd met de stofzuiger. Het moet in ieder geval elke drie maanden worden vervangen.

Installatie filter

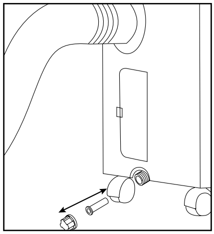
- Schuif de filterhouder uit het apparaat.
- Maak het filterdeksel los van de filterhouder (zie afb. 1).
- Haal het actieve koolstoffilter (zwart) uit de kunststof verpakking.
- Stop het actieve koolstoffilter in de filterhouder (zie afb. 2).
- Zet het filter vast door het filterdeksel terug te plaatsen in de filterhouder (zie afb. 3).



NB:

- Als u de airconditioner voor een tijdje opbergt, moet u het actieve koolstoffilter uit het apparaat verwijderen en nieuwe filters installeren wanneer u het apparaat weer gaat gebruiken. De oude filters kunt u het beste in de afvalbak met niet-biologisch afval doen.
- Verpakkingen met nieuwe filters zijn direct bij Amcor verkrijgbaar.
- De airconditioner gebruiken zonder het actieve koolstoffilter is niet schadelijk voor het apparaat. In dat geval worden luchtjes echter niet uit de gebruikte lucht verwijderd.
- **Het stoffilter moet altijd worden gebruikt.**

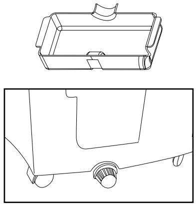
HET INTERNE WATERRESERVOIR LEGEN



In geval van hoge luchtvochtigheid is het mogelijk dat het interne waterreservoir geleegd moet worden. Wanneer het interne waterreservoir vol is, knippert de achtergrondverlichting van de LCD. Het apparaat schakelt automatisch uit.
U leegt het reservoir als volgt:

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Verplaats het apparaat niet. Dat kan namelijk lekkage en daardoor beschadiging van uw vloer of vloerbedekking tot gevolg hebben.



- Plaats de waterbak op de grond onder het vaste aftappunt.
- Verwijder de dop en de rubberen plug uit het aftappunt en laat het water uit het apparaat stromen. De waterbak moet verschillende keren worden geleegd voordat al het water (ca. 1,5 l) is afgetapt.
- Plaats de dop en de rubberen plug terug, stop de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan. Het waarschuwingslicht hoort nu uit te staan.

NB: Onder normale omstandigheden verdampt bij gebruik van de airconditioner het gecondenseerde water via de uitlaatslang voor warme lucht.

PERMANENTE CONDENSAFVOER

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

- Verwijder de waterdop en de rubberen plug.
- Sluit een aftapslang (binnendiameter ø 20 mm) aan op het aftappunt en zet zonodig een verlengstuk op de slang.
- Plaats het open uiteinde in een gewone afvoer. Zorg dat er geen knik of scherpe bocht in de slang zit. De slang moet over de gehele lengte aflopen.

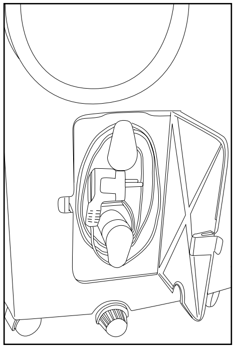
SCHOONMAKEN

WAARSCHUWING! Schakel eerst het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Maak de behuizing schoon met een zachte, vochtige doek. Gebruik nooit agressieve chemische middelen, benzine, schoonmaakmiddelen of andere reinigingsoplossingen.

Maak het stoffilter regelmatig schoon met een stofzuiger. Raadpleeg tevens het hoofdstuk over luchtfilters.
NB: Gebruik de airconditioner nooit zonder het stoffilter.

OPBERGEN



- Leeg het interne waterreservoir.
- Reinig het stoffilter.
- Als u de airconditioner voor een tijdje opbergt, moet u het actieve koolstoffilter uit het apparaat verwijderen en nieuwe filters installeren wanneer u het apparaat weer gaat gebruiken.
- De oude filters kunt u het beste in de afvalbak met niet-biologisch afval doen.
  Verpakkingen met nieuwe filters zijn direct bij Amcor verkrijgbaar.
- Zet het apparaat gedurende een paar uur op de werkstand FAN ONLY om te zorgen dat het van binnen volkomen droog wordt.
- Berg het snoer op als op de afbeelding.

Bescherm het apparaat tegen stof en bewaar het op een droge plaats, buiten bereik van kinderen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probeer nooit de airconditioner zelf te repareren of open te maken. Ondeskundige reparatie leidt verlies van de garantie en kan bovendien gevaarlijk zijn voor de gebruiker en omgeving.		
Probleem	**Oorzaak**	**Oplossing**
De airconditioner werkt niet.	Geen stroom.	Sluit aan op een werkend stopcontact.
	Alarmlichtje brandt.	Leeg de condenswater opvangbak.
	Tijdklok is ingesteld.	Zet de tijdklok functie uit.
De airconditioner lijkt niet te werken.	In direct zonlicht.	Sluit zonwering of gordijnen.
	Ramen of deuren staan open, veel mensen of een warmtebron in het vertrek.	Duren en ramen dicht, plaats een extra airconditioner.
	Vuil filter.	Maak filter(s) schoon.
	Luchttoevoer of -uitvoer geblokkeerd.	Verwijder de blokkade.
	Kamertemperatuur is lager dan de ingestelde waarde.	Stel een andere waarde in.
Lawaaiig.	Apparaat staat niet vlak.	Zet op een stevige, vlakke ondergrond.
De compressor werkt niet.	De beveiliging is vermoedelijk in werking.	Wacht 3 minuten.
De afstands-bediening werkt niet.	Te ver weg.	Richt de afstandsbediening goed op het bedieningspannel.
	Infraroodsignaal wordt niet ontvangen.	
	Batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
Indien het probleem niet in deze tabel wordt beschreven en/of de aanbevolen oplossing niet werkt, moet u contact opnemen met een officiële onderhoudsdienst.		

TECHNISCHE GEGEVENS

Type		CPLMB 9KE-410	CPLMB 12KE-410	CPLMB 15KE-410
Koelvermogen (gemeten conform EN 14511)	BTU/h	7500	9400	11300
	kW	2,2	2,75	3,3
Energieverbruik	kW	0,80	1,00	1,50
Netspanning	V / Hz / Ph	220 – 240 / 50 / 1		
Ventilatorstanden		3		
Thermostatisch bereik	°C	18 – 32		
Beschermingsklasse		IP 21		
Koelmiddel	type	R410A		
Hoeveelheid koelmiddel	g	420	500	630
Afmetingen (b x h x d)	mm	500 x 840 x 415		
Netto gewicht	kg	33,1	34,3	39,3

De CPLMB 9KE-410-serie kan alleen worden aangesloten op een stroomvoorziening met een systeemimpedantie van maximaal 0,383 Ohm.
De CPLMB 12KE-410-serie kan alleen worden aangesloten op een stroomvoorziening met een systeemimpedantie van maximaal 0,247 Ohm.
De CPLMB 15KE-410-serie kan alleen worden aangesloten op een stroomvoorziening met een systeemimpedantie van maximaal 0,110 Ohm.
Raadpleeg zonodig uw stroomleverancier met betrekking tot informatie over systeemimpedantie.
Wijzingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.
Voor nauwkeuriger waarden kunt u het typeplaatje op het product raadplegen.

Niet vergeten:
Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het gewone huisvuil worden gezet. Breng dit product naar uw plaatselijke milieustraat zodat het op de juiste wijze wordt behandeld.

MERCI

Merci d'avoir choisi ce climatiseur innovant de chez Amcor. Nous vous conseillons de garder ce manuel en lieu sûr pour vous y référer dans le futur. Ceci est une description des nombreux bénéfices et caractéristiques avancées que ce produit unique a à offrir. Avant d'utiliser votre climatiseur, veuillez lire attentivement ces instructions afin d'optimiser les performances de ce produit.

Depuis plus de 50 ans, Amcor se spécialise dans le contrôle complet de l'environnement intérieur, dans la fabrication et la promotion des produits suivants : déshumidificateurs, climatiseurs portables, rafraîchisseurs d'air, purificateurs d'air, ioniseurs et diffuseurs de parfums d'aromathérapie. Ces produits de classe mondiale se servent des derniers développements technologiques.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

IMPORTANT!

- L'appareil est conçu pour un usage en intérieur.
- Branchement: ce groupe doit être branché sur une prise de 220-240 V / 50 Hz reliée à la terre.
- L'installation doit être en conformité avec la législation du pays dans lequel l'appareil est utilisé.

Si vous avez des doutes sur l'installation électrique, faites la contrôler et éventuellement modifier par un électricien qualifié.

- Le climatiseur est sécurisé. Cependant, comme avec tout appareil électrique, utilisez le avec prudence.
- Gardez hors de portée des enfants.
- Ne nettoyez pas l'appareil en l'arrosant ou en l'immergeant dans de l'eau.
- N'insérez aucun objet dans l'ouverture du groupe.
- Débranchez le du secteur avant de nettoyer l'appareil ou tout composant.
- Ne branchez jamais l'appareil à une prise en utilisant une rallonge. S'il n'y a pas de prise de courant disponible, elle devra être installée par un électricien qualifié.
- Ne déplacez pas ou ne soulevez pas l'appareil en vous plaçant à l'arrière, placez vous toujours devant.

AVERTISSEMENT

- Ne mettez jamais cet appareil en marche si un câble ou une prise sont endommagés. Ne faites pas passer le câble sur des rebords tranchants.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée, afin de prévenir tout danger.
- Tout service, autre que le nettoyage de routine ou le remplacement du filtre, doivent être effectués par des représentants autorisés. Un manquement à cette règle peut entraîner la perte de la garantie.

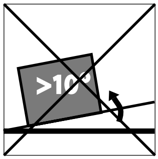
N'utilisez pas le climatiseur dans les conditions suivantes :



Si les câbles d'alimentation sont usés ou coupés



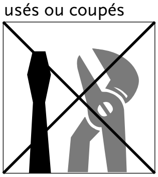
Lorsque de jeunes enfants sont laissés sans surveillance



Sur une surface inclinée ou irrégulière



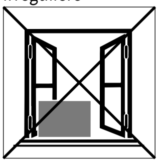
Près d'une flamme



Ce produit n'est pas adapté pour des réparations à faire vous même



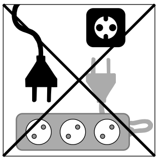
S'il existe un risque qu'un liquide se répande sur l'appareil



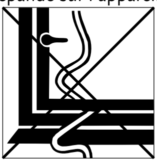
Lorsque l'appareil est exposé à des conditions d'extérieur



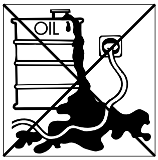
Près de l'eau



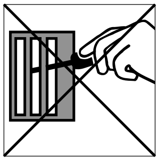
Si une rallonge risque d'être surchargée



Dans un lieu où le câble d'alimentation peut être endommagé

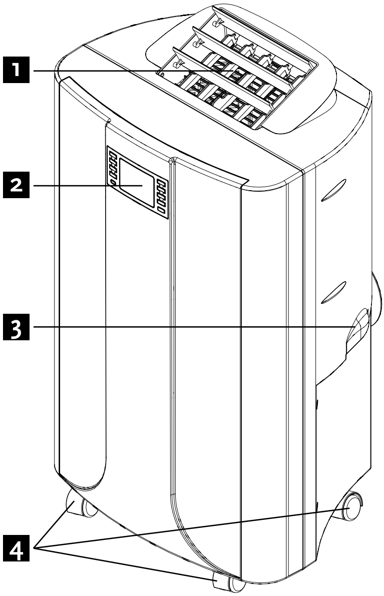


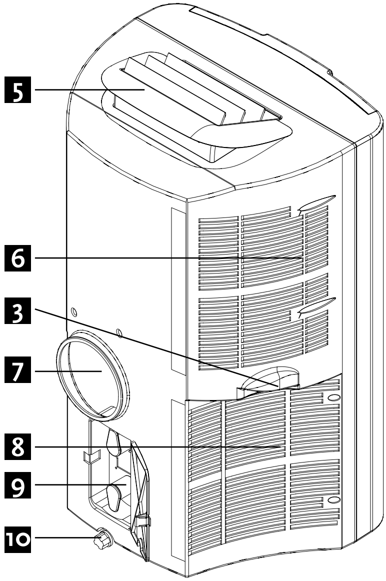
Dans un lieu où il peut être endommagé par des produits chimiques



Lorsqu'il existe un risque d'interférence par des objets étrangers

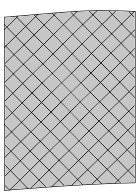
COMPOSANTS



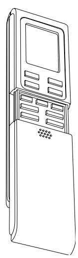


1. Sortie d’air
2. Panneau de commande
3. Poignée de transport
4. Roulettes

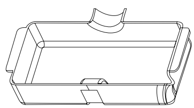
5. Boîtier de la grille
6. Entrée d’air supérieure
7. Sortie de l’air à évacuer
8. Entrée d’air inférieure
9. Espace de rangement du câble
10. Point de drainage avec bouchon



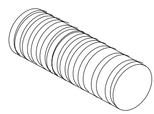
Filtre à
charbon actif



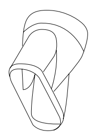
Télécommande
avec affichage LCD



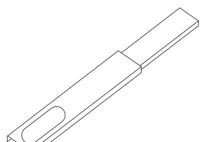
Réservoir d’eau
(bac à eau)



Tuyau d’évacuation

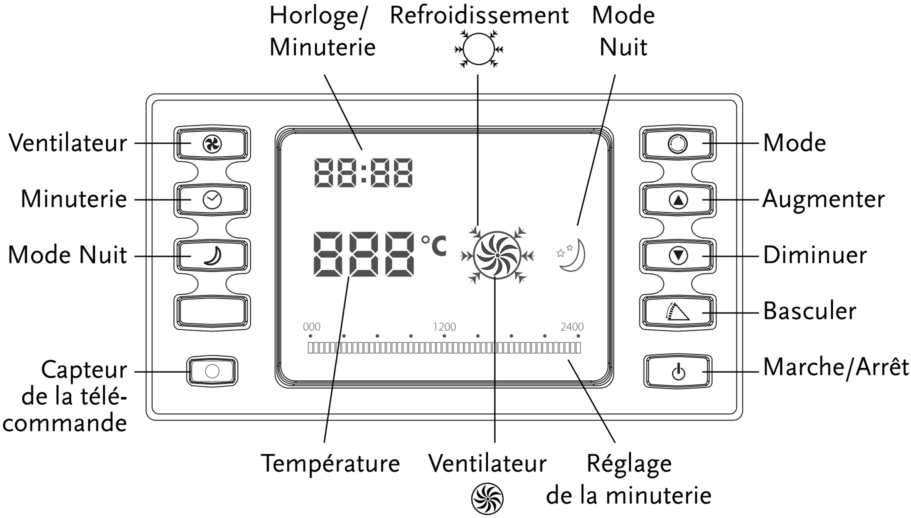


Raccord à glissière



Glissière coulissante

PANNEAU DE COMANDE



INSTALLATION

AVERTISSEMENT !
Avant toute utilisation, le climatiseur doit être placé en position verticale pendant au moins 2 heures. Il peut facilement être déplacé d'une pièce à l'autre.

Lors du transport, veiller à :

- Maintenir l'unité en position verticale sur une surface plane, à 50 cm de tout obstacle.

- Ranger les filtres mobiles dans le porte-filtre.
  Sortir le porte-filtre du climatiseur.
  Ouvrir le porte-filtres et placer le filtre à charbon actif (noir) dans le porte-filtre.
  Replacer le dispositif de fixation du filtre dans le porte-filtre.
  Replacer le porte-filtre dans le climatiseur.

- Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bains, la douche ou tout autre endroit très humide.
- Raccorder le tuyau à l'appareil en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (effectuer au moins 5 tours).
- De la même manière, raccorder le tuyau au raccord à glissière, aussi loin que possible.
- Faire passer la glissière coulissante par la fenêtre ou la porte ouverte et régler la longueur afin de remplir au maximum l'espace ouvert.
- Placer le raccord à glissière dans l'ouverture présente sur la glissière coulissante.
- Fermer autant que possible la fenêtre ou la porte afin d'empêcher l'air extérieur de pénétrer dans la pièce.
- Vérifier que le raccord à glissière dispose d'une évacuation libre à l'extérieur.

IMPORTANT !
Le tuyau d'évacuation flexible peut être allongé de 500 à 1500 mm pour le montage. Cet intervalle de longueur a été spécialement conçu en fonction des spécifications du climatiseur. **Ne pas utiliser de rallonge ni de tuyau d'un autre type car cela pourrait entraîner le dysfonctionnement de l'appareil.** L'air à évacuer doit pouvoir circuler librement, toute obstruction pouvant entraîner une surchauffe du climatiseur. Éviter la présence de courbures ou de coudes important(e)s sur le tuyau d'évacuation.

FONCTIONNEMENT

ON/OFF

Appuyer sur le bouton ⏻ pour allumer ou éteindre l'appareil. L'appareil émet un signal sonore et l'écran LCD affiche 12:00 par défaut.

Réglage de l'horloge

Appuyer sur la touche ⊙ pendant 3 secondes pour régler l'horloge. Les deux chiffres de gauche (4 chiffres en tout) sur l'écran LCD clignotent. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure. Appuyer brièvement sur ⊙, les 2 chiffres de droite clignotent. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler les minutes. Appuyer à nouveau sur la touche ⊙ pendant 3 secondes pour activer l'horloge.

Réglage de la température

Pour modifier la température réglée, appuyer sur la touche ▲ ou ▼. Les 2 chiffres affichés indiquent la température fixée.
Remarque : l'obtention de la température réglée dépend de la pièce dans laquelle est utilisée l'appareil et des conditions climatiques.

Mode

La touche ◎ permet de passer du mode Refroidissement au mode Ventilateur uniquement.

Vitesse du ventilateur

Pour une vitesse de ventilateur constante plutôt qu'une vitesse automatique, appuyer à plusieurs reprises sur la touche ✇. L'icône du ventilateur ✇ sur l'écran LCD pivotera en fonction de l'option choisie.

- Rapide - pour une vitesse élevée
- Normal - pour une vitesse normale
- Lent - pour une vitesse peu élevée
- Auto - alternance d'une vitesse rapide et d'une vitesse peu élevée

Minuterie

Quel que soit le type de programmation souhaité pour la MINUTERIE, commencer par effectuer les étapes standard suivantes :

- Appuyer brièvement sur la touche ⊙ ; les 2 chiffres de gauche sur l'écran LCD clignotent.
- Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure.
- Appuyer une nouvelle fois brièvement sur la touche ⊙ ; les 2 chiffres de droite clignotent.
- Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler les minutes, par intervalle de 5 minutes. La minuterie est alors réglée. Au bout de 10 secondes, l'appareil affiche à nouveau l'heure.

Le réglage de la minuterie apparaît au bas de l'écran.



Exemple de réglage de la minuterie

Programmation de la mise en route de la minuterie lorsque l'appareil est ÉTEINT

- Effectuer les étapes standard décrites précédemment.

L'échelle linéaire de temps sera active entre les heures de mise en route programmées et 24:00. La barre clignotante sur l'échelle de temps indique l'heure réelle et avance d'un segment toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'heure de mise en route de la minuterie soit atteinte. Les segments noirs sur l'échelle linéaire de temps disparaissent alors.

Programmation de l'arrêt de la minuterie lorsque l'appareil FONCTIONNE

- Effectuer les étapes standard décrites précédemment.

L'échelle linéaire de temps sera active entre l'heure actuelle et l'heure d'arrêt programmée. La barre clignotante sur l'échelle de temps indique l'heure réelle et avance d'un segment toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'heure d'arrêt de la minuterie soit atteinte. Les segments noirs sur l'échelle linéaire de temps disparaissent alors.

Arrêts et mises en route répétés

Programmation des arrêts et mises en route répétés de la minuterie lorsque l'unité FONCTIONNE

- Effectuer les étapes standard décrites précédemment.
- Pour régler l'heure de mise en route, répéter la procédure ci-dessus lorsque les chiffres clignotent.

L'échelle linéaire de temps sera active entre 00:00 et l'heure d'arrêt programmée de la minuterie et entre l'heure de mise en route et 24:00. La barre clignotante sur l'échelle de temps indique l'heure réelle et avance d'un segment toutes les 30 minutes. L'appareil fonctionnera tous les jours selon la programmation effectuée.

Mises en route et arrêts répétés

Programmation des mises en route et arrêts répétés de la minuterie lorsque l'unité NE FONCTIONNE PAS

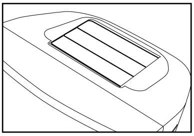
- Effectuer les étapes standard décrites précédemment.
- Pour régler l'heure d'arrêt, répéter la procédure ci-dessus lorsque les chiffres clignotent.

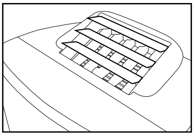
L'échelle linéaire de temps sera inactive entre 00:00 et l'heure de mise en route programmée de la minuterie et entre l'heure d'arrêt et 24:00. La barre clignotante sur l'échelle de temps indique l'heure réelle et avance d'un segment toutes les 30 minutes. L'appareil fonctionnera tous les jours selon la programmation effectuée.

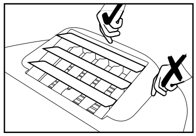
Après une coupure de courant ou après avoir débranché l'appareil, la minuterie doit être reprogrammée.

Annuler la fonction minuterie
Pour annuler la programmation de la minuterie, appuyer brièvement sur la touche ⏲. L'unité affiche alors à nouveau l'heure. Le mode de fonctionnement quotidien est également annulé. Les segments noirs sur l'échelle linéaire de temps disparaissent.

Rétroéclairage bleu de l'écran LCD
Appuyer simultanément sur les touches ▲ et ▼ pour éteindre le rétroéclairage bleu. Il clignote deux fois puis s'éteint au bout de trois secondes.
Une simple pression sur l'une des touches permet de le réactiver.


Sortie d'air vers le bas, volets fermés


Sortie d'air vers le haut, volets ouverts


Soulever le boîtier des volets

Débit d'air
Lors du raccord du climatiseur au secteur, les volets s'ouvrent, se ferment puis restent fermés.
- Lorsque le bouton ON est activé, les volets s'ouvrent au maximum puis se replacent en respectant un angle de 75° au-dessus du plan supérieur du boîtier les entourant.
- Le bouton ⊿ permet l'ouverture et la fermeture continue des volets, entre 30° et 80° au-dessus du plan supérieur du boîtier les entourant.
- Pour mettre fin au mouvement, appuyer une nouvelle fois sur le bouton ⊿.Les volets restent dans cette position. Le débit d'air conserve alors une direction constante.
- Lorsque le bouton OFF est activé, les volets se ferment.

Ce moyen de diriger le débit d'air est particulièrement commode lors de l'utilisation de la télécommande et permet de gérer votre confort en toute facilité.
Pour diriger le débit d'air vers le bas, soulever le boîtier des volets en le soulevant par le milieu du bord arrière.

Mode Nuit
Le mode Nuit permet de régler la température réglée sur l'appareil en fonction des besoins calorifiques du corps en phase d'endormissement de la manière suivante :

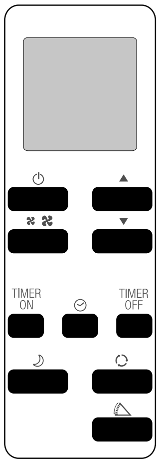
- Vitesse du ventilateur par défaut : FAIBLE
- Appuyer sur la touche ☽ pour activer le mode Nuit. Appuyer encore fois pour annuler le mode Nuit.
  La température réglée augmentera de 1°C au bout de 1 heure puis de 1°C supplémentaire au bout de 2 heures.
- Pas de mode VENTILATEUR en mode NUIT.

Déshumidification
Si l'appareil sert essentiellement de déshumidificateur, laisser simplement l'air chaud circuler dans la pièce. Une vidange continue (voir chapitre séparé) est alors requise et sera plus efficace.

TÉLÉCOMMANDE

L'appareil répond à tous les signaux envoyés grâce à la télécommande. L'appareil émet un bip sonore après réception du signal. Le fonctionnement de l'appareil via la télécommande est quasiment identique à celui obtenu à partir du panneau de commande, à l'exception du réglage de l'horloge.
La touche ⏲ permettant de régler l'heure et de programmer la minuterie est remplacé par 3 boutons-poussoirs sur la télécommande :

- ⏲, permet de régler l'heure.
- TIMER ON, permet de programmer l'heure lorsque l'appareil est allumé.
- TIMER OFF, permet de programmer l'heure lorsque l'appareil est éteint.



AIR FILTERS

Ce climatiseur est doté de deux jeux de filtres :

1. Un filtre à couches multiples au niveau de l'entrée d'air supérieure servant à purifier l'air circulant dans la pièce. Il se compose des éléments suivants :
   a. un filtre à tamis permettant d'éliminer les particules de poussière et
   b. un filtre à charbon actif permettant d'éliminer les odeurs.
2. Un filtre à tamis au niveau de l'entrée d'air inférieure servant à éliminer les particules de poussière.

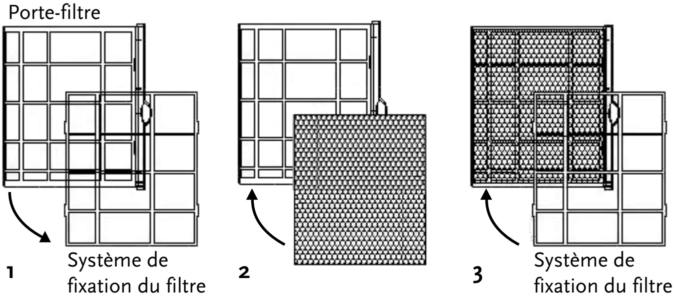
REMARQUE ! le filtre à charbon actif est livré dans un emballage plastique. Ne pas oublier de l'installer.

Nettoyage des filtres à air

a. Les filtres à tamis au niveau des entrées d'air supérieure et inférieure doivent être régulièrement rincés à l'eau courante.
b. Le filtre à charbon actif peut être aspiré lorsqu'il est poussiéreux mais doit être remplacé tous les 3 mois.

Installation du filtre

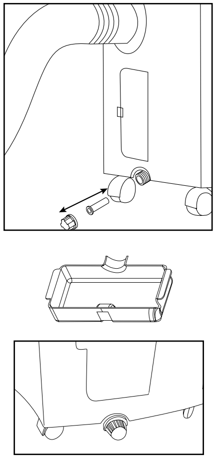
- Faire glisser le porte-filtre hors de l'appareil.
- Séparer le système de fixation du filtre de son support (voir fig. 1).
- Déballer le filtre à charbon actif (noir).
- Insérer le filtre à charbon actif dans le porte-filtre (voir fig. 2).
- Fixer le filtre en remontant le système de fixation sur le porte-filtre (voir fig. 3).



REMARQUE !

- Retirer le filtre à charbon actif avant de ranger l'appareil à la fin de la saison d'utilisation et installer de nouveaux filtres au début de la saison suivante. Les filtres usagés peuvent être jetés avec les déchets non biologiques.
- Les filtres de rechange sont disponibles directement auprès d'Amcor.
- L'utilisation du climatiseur sans filtre à charbon actif n'endommage aucunement l'appareil. Les odeurs ne sont simplement pas éliminées de l'air de circulation.
- **Le filtre à tamis doit toujours être utilisé.**

VIDANGE DU RÉSERVOIR INTERNE D'EAU



En cas d'humidité importante, il peut s'avérer nécessaire de vider le réservoir interne d'eau. Le rétroéclairage de l'écran LCD clignote lorsque le réservoir interne d'eau est plein. L'appareil s'éteint automatiquement.
Pour vider le réservoir d'eau, procéder comme suit :

- Éteindre l'appareil et le débrancher de la prise murale.

Ne pas déplacer l'appareil. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une fuite d'eau qui risquerait d'abîmer votre sol ou votre moquette.

- Placer le bac sur le sol, sous le point de vidange permanent.
- Retirer le bouchon empêchant l'eau de s'écouler et le bouchon en caoutchouc du drain et laisser l'eau s'écouler. Le bac doit être vidé plusieurs fois avant que la totalité de l'eau contenue dans l'appareil soit éliminée (environ 1,5 litre).
- Remettre les deux bouchons en place, rebrancher l'appareil et l'allumer. Le signal d'avertissement doit être éteint.

REMARQUE ! Lors de l'utilisation du climatiseur dans des conditions normales, le condensat s'évapore et est éliminé via le tuyau de sortie de l'air chaud.

VIDANGE CONTINUE

- Éteindre l'appareil et le débrancher.
- Retirer le bouchon empêchant l'eau de s'écouler et le bouchon en caoutchouc.
- Raccorder un tube de vidange (ø interne 20 mm) à la sortie d'eau, utiliser une rallonge pour augmenter la longueur, si nécessaire.
- Placer l'autre extrémité dans un drain classique. S'assurer que le tuyau n'est ni tordu ni coudé. Le tuyau doit être en pente sur toute sa longueur.

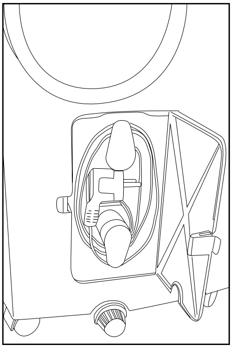
NETTOYAGE

AVERTISSEMENT ! Avant de procéder à une quelconque opération de nettoyage, éteindre l'appareil et le débrancher de la prise murale.

Nettoyer le boîtier à l'aide d'un chiffon doux humide. Ne jamais utiliser de produits chimiques agressifs, pétroles, détergents ou autre solution de nettoyage.

Aspirer régulièrement le filtre à tamis. Consulter également la section intitulée "Filtres à air".
REMARQUE ! Ne jamais utiliser le climatiseur sans le filtre à tamis.

STOCKAGE



- Vider le réservoir interne d’eau.
- Nettoyer le filtre à tamis.
- Retirer le filtre à charbon actif avant la fin de la période de stockage saisonnier de l’appareil et installer des filtres neufs au début de la nouvelle saison.
- Les filtres usagés peuvent être éliminés avec les déchets non biologiques.
  Les filtres de rechange sont disponibles auprès d’Amcor.
- Placer l’appareil en mode Ventilateur uniquement pendant quelques heures afin de s’assurer que l’intérieur de l’appareil est complètement sec.
- Ranger le câble comme illustré.

Protéger l’appareil de la poussière et le ranger dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

DÉPANNAGE

N’essayez jamais de réparer vous-même ou d’ouvrir l’appareil. Des réparations non autorisées peuvent être sources de risques.

Défaut	Cause	Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas.	Pas d’alimentation.	Le brancher à une prise qui fonctionne et l’allumer.
	La lumière de l’écran LCD clignote-t-elle ?	Vider le réservoir interne d’eau.
	La fonction minuterie est active.	Désactiver la fonction MINUTERIE.
Le climatiseur ne semble pas fonctionner.	Exposé au soleil.	Fermez les stores ou les rideaux.
	Des portes ou fenêtres sont ouvertes, nombreuses personnes ou source de chaleur dans la pièce.	Fermez les portes et les fenêtres, placez un climatiseur supplémentaire.
	Filtre encrassé.	Nettoyez le(s) filtre(s).
	Entrée ou sortie d’air obstruée.	Supprimez l’obstruction.
	La température de la pièce est inférieure à la valeur programmée.	Entrez une autre valeur.
L’appareil est bruyant	L’appareil ne repose pas à plat.	Placez-le sur une surface solide et plane.
Le compresseur ne fonctionne pas.	La protection s’est probablement déclenchée.	Attendez 3 minutes.
La télécommande ne fonctionne pas.	Distance trop importante.	Vérifiez que la télécommande est correctement orientée vers le panneau de commande.
	Le panneau de commande ne détecte pas le signal envoyé par la télécommande.	
	Les piles sont vides.	Remplacez les piles.

En cas de problème ne figurant pas dans le présent tableau et/ou si la solution recommandée ne permet pas de résoudre le problème, contacter un centre d’entretien agréé.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle		**CPLMB 9KE-410**	**CPLMB 12KE-410**	**CPLMB 15KE-410**
Capacité de refroidissement (mesurée conformément à la norme EN 14511)	BTU/h	7500	9400	11300
	kW	2,2	2,75	3,3
Consommation électrique	kW	0,80	1,00	1,36
Alimentation	V / Hz / Ph	220 – 240 / 50 / 1		
Vitesses du ventilateur		3		
Intervalle thermostatique	°C	18 – 32		
Classe de protection		IP 21		
Réfrigérant	type	R410A		
Charge frigorifique	g	420	500	630
Dimensions (l x h x p)	mm	500 x 840 x 415		
Poids net	kg	33,1	34,3	39,3

Les modèles CPLMB 9KE-410 peuvent uniquement être raccordés à une alimentation électrique dont l'impédance de système n'excède pas 0,383 ohm.
Les modèles CPLMB 12KE-410 peuvent uniquement être raccordés à une alimentation électrique dont l'impédance de système n'excède pas 0,247 ohm.
Les modèles CPLMB 15KE-410 peuvent uniquement être raccordés à une alimentation électrique dont l'impédance de système n'excède pas 0,110 ohm.
Veuillez consulter les autorités compétentes en matière d'alimentation électrique pour de plus amples informations sur l'impédance de système, si nécessaire.
Sujet à modifications sans avis préalable.
Pour plus de précisions, consulter l'étiquette des caractéristiques nominales apposée sur le produit.



Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès du revendeur où vous avez acheté ce produit pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie sich für den innovativen Luftkühler und -erhitzer von Amcor entschieden haben. Wir empfehlen Ihnen diese Gebrauchsanweisung an einer sicheren Stelle aufzubewahren, um in der Zukunft darin Einzelheiten nachschlagen zu können. Hierin werden die vielen Leistungen und modernen Funktionen, die diese einzigartige Produkt zu bieten hat, beschrieben. Bevor Sie Ihren Klimagerät verwenden, sollten Sie diese Anweisungen sorgfältig durchlesen, um die Leistung des Produkts zu maximieren.

Seit mehr als 50 Jahren hat Amcor sich auf vollständige Innenraum-Klimatechnik und deren Herstellung und Marketing spezialisiert: Entfeuchter, tragbare Klimaanlagen, Kühler, Luftreiniger, Ionisatoren und Duftzerstäuber für Aromatherapien. Diese Weltklasseprodukte sind unter Berücksichtigung der neuesten technischen Entwicklungen angefertigt.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

WICHTIG!

- Die Einheit ist für den Innengebrauch entworfen.
- Bemessungsspannung: Diese Einheit muss an eine 220-240 V / 50 Hz geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Die Anlage muss den Bestimmungen des Landes, in dem die Einheit verwendet wird, entsprechen.

Lassen Sie im Zweifelsfall die elektrische Anlage von einem qualifizierten Elektriker kontrollieren und, wenn notwendig, anpassen.

- Das Klimagerät ist sicher. Verwenden Sie ihn jedoch, wie alle elektrischen Geräte, mit Vorsicht.
- Halten Sie ihn von Kindern fern.
- Reinigen Sie die Einheit nicht mit Spray und tauchen Sie sie nicht in Wasser.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnung der Einheit.
- Trennen Sie sie von den Hauptleitungen, bevor Sie die Einheit oder Teile davon reinigen.
- Verwenden Sie niemals eine Verlängerungsschnur, um die Einheit an eine Steckdose anzuschließen. Wenn keine Steckdose vorhanden ist, sollte diese von einem lizenzierten Elektriker angebracht werden.
- Heben Sie die Einheit nicht von hinten an und schieben Sie sie nicht von hinten, sondern immer von der Seite.

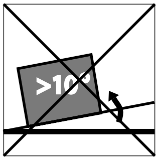
ACHTUNG

- Betreiben Sie das Gerät nie, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Führen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten.
- Ein beschädigtes Speisungskabel sollte vom Hersteller, dessen Wartungsvertreter oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Alle Wartungsarbeiten, abgesehen von der regelmäßigen Reinigung und Filteraustausch, sollten von einem autorisierten Wartungsvertreter vorgenommen werden. Andernfalls können Sie Ihren Garantieanspruch verlieren.

Verwenden Sie das Klimagerät nicht unter folgenden Bedingungen:

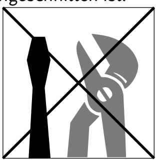

wenn das Stromkabel ausgefranst oder eingeschnitten ist.

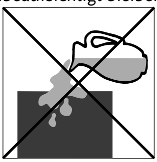

wenn kleine Kinder eventuell unbeaufsichtigt bleiben

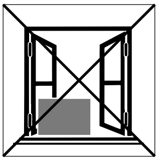


auf einer Steigung oder unebenen Oberfläche

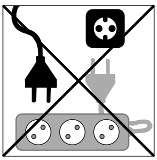

in der Nähe von offenem Feuer


Diese Produkt ist nicht für Eigenreparatur entworfen.

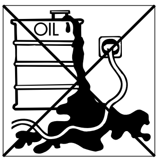

wenn die Gefahr besteht, dass Flüssigkeit auf die Einheit gelangen kann


wenn die Einheit der Witterung ausgesetzt wird

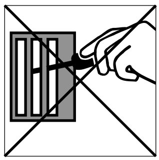

in der Nähe von Wasser


wenn eine Steckdosen-leiste überlastet werden könnte

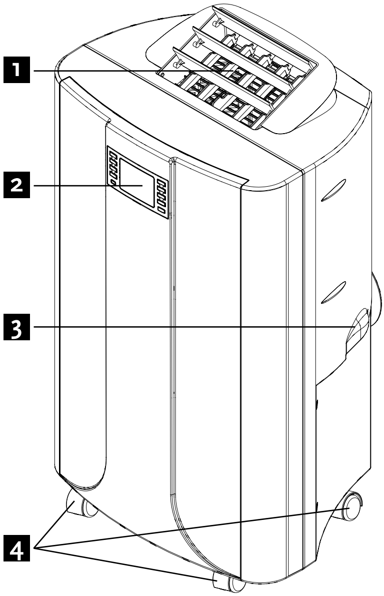

wenn das Stromkabel beschädigt werden könnte

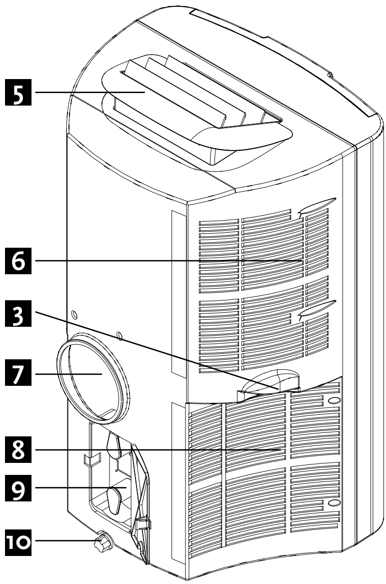


wenn er durch Chemikalien beschädigt werden könnte


wenn die Gefahr von Störungen durch andere Gegenstände besteht

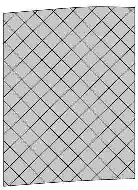
EINZELTEILE



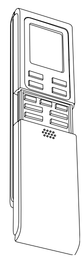


1. Luftauslass
2. Bedienungsfeld
3. Tragegriff
4. Laufrollen

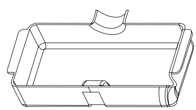
5. Luftgittergehäuse
6. Oberer Lufteinlass
7. Abluftauslass
8. Unterer Lufteinlass
9. Gehäuse für Stromkabel
10. Entwässerung mit Wasserauslass



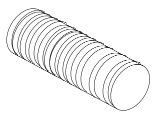
Aktivkohlefilter



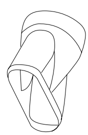
Fernbedienung mit LCD-Anzeige



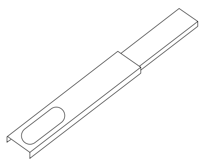
Wasserbehälter



Abluftschlauch

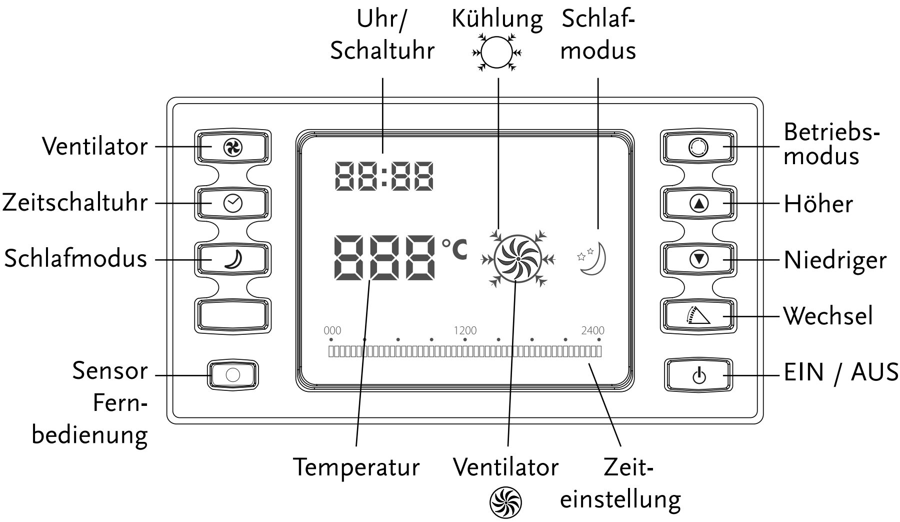


Gleitschienen-anschluss



Teleskop-Gleitschiene

BEDIENINGSFELD



INSTALLATION

ACHTUNG!
Vor dem Einschalten des Klimagerätes muss es mindestens zwei Stunden in aufrechter Position stehen. Das Gerät lässt sich leicht in einen anderen Raum schieben.

Bitte beachten Sie dabei:

– Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufrecht, auf ebenem Boden und in mindestens 50 cm Entfernung von anderen Gegenständen steht.

– Einsetzen der Filter in den Filterhalter:
  • Nehmen Sie den Filterhalter aus dem Klimagerät.
  • Öffnen Sie den Filterhalter und setzen Sie den Aktivkohlefilter (schwarz) in den Filterhalter.
  • Bringen Sie die Filterbefestigung wieder im Filterhalter an.
  • Setzen Sie den Filterhalter zurück in das Klimagerät.

– Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer, in der Dusche oder in anderen sehr feuchten Räumen.
– Schließen Sie den Abluftschlauch an das Gerät an, indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen (mindestens 5 Umdrehungen).
– Schließen Sie den Abluftschlauch in gleicher Weise an den Gleitschienenanschluss an.
– Bringen Sie die Teleskop-Gleitschiene am offenen Fenster oder an der offenen Tür an und stellen Sie deren Länge so ein, dass offene Stellen so weit wie möglich abgedeckt sind.
– Setzen Sie den Gleitschienenanschluss in die Öffnung in der Teleskop-Gleitschiene ein.
– Schließen Sie das Fenster bzw. die Tür so weit wie möglich, um zu vermeiden, dass Luft von draußen in den Raum strömt.
– Überprüfen Sie, dass der Luftauslass nach draußen am Gleitschienenanschluss frei ist.

WICHTIG!
Der flexible Abluftschlauch kann zwecks Montage von 500 auf 1.500 mm verlängert werden. Diese Länge entspricht den Betriebsleistungen des Klimagerätes.
Verwenden Sie daher keine Verlängerungen und keinen anderen Abluftschlauch, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Die Abluft muss frei abfließen können, jede Blockade kann zur Überhitzung des Klimagerätes führen. Achten Sie darauf, dass der Abluftschlauch nicht geknickt oder in zu engen Kurven verlegt wird.

BETRIEB

EIN / AUS

Drücken Sie auf den ⏻-Schalter, um das Gerät ein- und auszuschalten. Ein Piepton ertönt, und die LCD-Anzeige zeigt die auf 12.00 Uhr voreingestellte Uhrzeit an.

Einstellung der Uhr

Drücken Sie den ⊘-Schalter 3 Sekunden lang, um die Uhrzeit einzustellen. Die beiden linken Ziffern der vierstelligen LCD-Anzeige blinken dann. Stellen Sie mit ▲ oder ▼ die Stunden ein. Drücken Sie den ⊘-Schalter kurz, und die beiden rechten Ziffern blinken. Stellen Sie mit ▲ oder ▼ die Minuten ein. Drücken Sie den ⊘ -Schalter erneut 3 Sekunden lang, um die Uhr zu aktivieren.

Einstellung der Temperatur

Wenn Sie die voreingestellte Temperatur ändern möchten, drücken Sie den ▲ oder ▼ Schalter. Die zweistellige Anzeige zeigt die eingestellte Temperatur an.
Hinweis: Das Erreichen der eingestellten Temperatur ist von den Raum- und Wetterbedingungen abhängig.

Betriebsmodus

Drücken Sie den ◎-Schalter, um zwischen dem Betriebsmodus “Kühlen” und dem Modus “nur Ventilator” umzuschalten.

Ventilatordrehzahl

Wenn Sie statt der automatisch geregelten Ventilatordrehzahl eine konstante Ventilatordrehzahl wünschen, drücken Sie den ⊛-Schalter mehrmals hintereinander. Die Anzeige für die Ventilatordrehzahl ⊛ auf dem Display ändert sich entsprechend.
- Schnell – hohe Ventilatordrehzahl
- Normal – mittlere Ventilatordrehzahl
- Langsam – langsame Ventilatordrehzahl
- Automatik – abwechselnd langsame und schnelle Ventilatordrehzahl

Zeitschaltuhr

Bei jeder Programmierung der Zeitschaltuhr führen Sie bitte zunächst diese Standardschritte durch:

- Drücken Sie den ⊘-Schalter kurz; die beiden linken Ziffern der vierstelligen LCD-Anzeige blinken dann.
- Drücken Sie den ▲ oder ▼ Schalter, um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie den ⊘-Schalter kurz, und die beiden rechten Ziffern der 4-stelligen Anzeige blinken.

- Drücken Sie den ▲ oder ▼ Schalter, um die Minuten in 5-Minuten-Intervallen einzustellen. Die Zeitschaltuhr ist damit programmiert. Nach 10 Sekunden erscheint wieder die normale Displayanzeige.

Die Einstellung der Zeitschaltuhr wird am unteren Rand der LCD-Anzeige angezeigt.



Beispiel für die Einstellung der Zeitschaltuhr

Programmierung der Zeitschaltuhr auf EIN, wenn das Gerät aus ist:

- Führen Sie die oben genannten Standardschritte durch.

Die lineare Zeitskala zeigt EIN von der für das Einschalten eingestellten Zeit und 24.00 Uhr. Der blinkende Balken auf der Zeitskala zeigt die aktuelle Zeit an und verschiebt sich alle 30 Minuten um ein Segment nach vorn, bis die für das Einschalten eingestellte Zeit erreicht ist. Danach werden die schwarzen Segmente auf der Zeitskala nicht mehr angezeigt.

Programmierung der Zeitschaltuhr auf AUS, wenn das Gerät läuft.

- Führen Sie die oben genannten Standardschritte durch.

Die lineare Zeitskala zeigt EIN zwischen der aktuellen Zeit und der für das Ausschalten eingestellten Zeit. Der blinkende Balken auf der Zeitskala zeigt die aktuelle Zeit an und verschiebt sich alle 30 Minuten um ein Segment nach vorn, bis die für das Ausschalten eingestellte Zeit erreicht ist. Danach werden die schwarzen Segmente auf der Zeitskala nicht mehr angezeigt.

Wiederholtes Aus- und Einschalten
Programmierung der Zeitschaltuhr für wiederholtes Aus- und Einschalten, wenn das Gerät LÄUFT:

- Führen Sie die oben genannten Standardschritte durch.
- Wiederholen Sie die vorgenannten Schritte, während die Ziffern noch blinken, um die Zeit für das Einschalten einzustellen.

Die lineare Zeitskala zeigt dann EIN von 0.00 Uhr bis zu der mit der Zeitschaltuhr für das Ausschalten eingestellten Zeit, sowie von der für das Einschalten eingestellten Zeit bis 24.00 Uhr. Der blinkende Balken auf der Zeitskala zeigt die aktuelle Zeit an und verschiebt sich alle 30 Minuten um ein Segment nach vorn. Das Gerät läuft dann jeden Tag entsprechend dieser Zeiteinstellung.

Wiederholtes Ein- und Ausschalten
Programmierung der Zeitschaltuhr für wiederholtes Ein- und Ausschalten, wenn das Gerät NICHT LÄUFT:

- Führen Sie die oben genannten Standardschritte durch.
- Wiederholen Sie die vorgenannten Schritte, während die Ziffern noch blinken, um die Zeit für das Ausschalten einzustellen.

Die lineare Zeitskala zeigt dann AUS von 0.00 Uhr bis zu der mit der Zeitschaltuhr für das Einschalten eingestellten Zeit, sowie von der für das Ausschalten eingestellten Zeit bis 24.00 Uhr. Der blinkende Balken auf der Zeitskala zeigt die aktuelle Zeit an und verschiebt sich alle 30 Minuten um ein Segment nach vorn. Das Gerät läuft dann jeden Tag entsprechend dieser Zeiteinstellung.

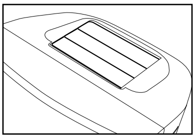
Wenn der Strom ausfällt oder das Gerät vom Netz genommen wurde, muss die Zeitschaltuhr erneut eingestellt werden.

Die Zeitschaltuhr ausschalten

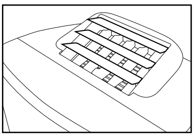
Um die Zeitschaltuhr und die dort eingestellten Zeiten auszuschalten, drücken Sie den ⊙-Schalter kurz, sodass er danach wieder die Zeit anzeigt. Der Tagesrhythmus wird dann auch ausgeschaltet. Die schwarzen Segmente auf der linearen Zeitskala werden nicht mehr angezeigt.

Blaue Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige

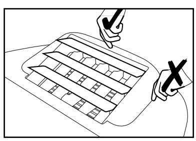
Um die blaue Hintergrundbeleuchtung auszuschalten, drücken Sie die Schalter ▲ und ▼ gleichzeitig. Die blaue Hintergrundbeleuchtung blinkt dann zwei Mal und geht nach drei Sekunden aus.
Wenn Sie einen der beiden Schalter noch einmal betätigen, geht die blaue Hintergrundbeleuchtung wieder an.



Luftauslass zu, Luftauslassgitter geschlossen



Luftauslass auf, Luftauslassgitter geöffnet



Anheben des Luftauslassgitters

Einstellung des Luftlenkgitters

Wenn das Klimagerät an das Netz angeschlossen wird, öffnet sich das Luftauslassgitter, schließt sich dann wieder und bleibt geschlossen.

- Wird der EIN-Knopf betätigt, öffnet sich das Luftauslassgitter auf maximale Höhe und stellt sich dann auf einen Winkel von 75° im Verhältnis zur Gehäuseoberfläche ein.
- Wenn Sie den △-Knopf drücken, verstellt sich das Luftauslassgitter gleichmäßig nach oben und nach unten, und zwar zwischen den Winkeln von 30° und 80° im Verhältnis zur Gehäuseoberfläche.
- Wenn Sie den △-Knopf nochmals betätigen, wird die Verstellung gestoppt, und das Luftauslassgitter bleibt in seiner Position. Die Richtung des Luftstroms bleibt dann konstant.
- Wird der AUS-Knopf betätigt, schließt sich das Luftauslassgitter.

Auf diese Weise lässt sich der Luftstrom bequem mit der Fernbedienung steuern: Ein Beitrag zu Ihrem Komfort.
Um den Luftstrom in einen niedrigeren Winkel zu bringen, heben Sie das Luftgittergehäuse an, indem Sie in der Mitte oder an der Hinterkante des Luftauslassgitters ziehen.

Schlafmodus
Beim Schlafmodus wird die Temperatur vom Gerät aus so geregelt, wie es zum Einschlafen nötig ist:

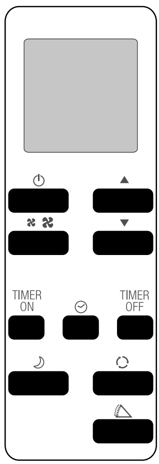
- Voreingestelltes Ventilatortempo: LANGSAM
- Drücken Sie den ☽-Knopf, um den Schlafmodus zu aktivieren. Drücken Sie den ☽-Knopf nochmals, um den Schlafmodus wieder auszuschalten.
  Die voreingestellte Temperatur steigt nach 1 Stunde um 1°C an, nach einer weiteren Stunde nochmals um 1°C.
- Beim SCHLAF-Modus ist keine VENTILATOR-Einstellung möglich.

Entfeuchtung
Soll das Gerät hauptsächlich für die Entfeuchtung genutzt werden, lassen Sie einfach die erwärmte Luft im Raum wieder ausströmen. In diesem Fall ist eine kontinuierliche Entwässerung (vgl. das betreffende Kapitel) erforderlich und erhöht die Wirkung.

FERNBEDIENING

Das Gerät antwortet auf alle mit der Fernbedienung gesendeten Signale: Es ertönt ein Piepton, wenn das Gerät das Signal empfangen hat. Der Betrieb des Gerätes per Fernbedienung entspricht fast genau der Bedienung über das Bedienfeld. Die einzige Ausnahme ist die Funktion der Uhr.
Statt des ⏲ Knopfes für die Einstellung der Uhrzeit und für die Programmierung der Zeitschaltuhr gibt es auf der Fernbedienung drei Knöpfe, und zwar folgende:

- ⏲ zur Einstellung der Uhrzeit.
- ZEITSCHALTUHR EIN – zur Programmierung der Zeit, in der das Gerät läuft.
- ZEITSCHALTUHR AUS - zur Programmierung der Zeit, in der das Gerät ausgeschaltet ist.



LUFTFILTER

Das Klimagerät ist mit zwei Filtersets ausgestattet:
1. Einem Mehrschichtfilter im oberen Lufteinlass, der die im Raum zirkulierende Luft reinigt und folgende Bestandteile aufweist:
   a. einen Gewebefilter, der Staubpartikel entfernt,
   b. einen Aktivkohlefilter zur Beseitigung von Gerüchen.
2. Einen Gewebefilter im unteren Lufteinlass, der Staubpartikel entfernt.

ACHTUNG! Der Aktivkohlefilter wird in einer Kunststoffverpackung geliefert. Vergessen Sie nicht, ihn zu installieren.

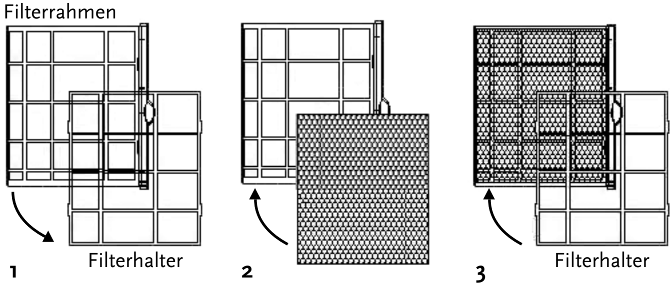
Reinigung der Luftfilter

a. Die Gewebefilter im oberen und unteren Lufteinlass sollten regelmäßig unter fließendem Wasser gereinigt werden.
b. Der Aktivkohlefilter kann mit einem Staubsauger gereinigt werden, wenn er verstaubt ist. Er muss jedoch alle 3 Monate gewechselt werden.

Einsetzen der Filter

- Schwenken Sie den Filterrahmen aus dem Gerät heraus.

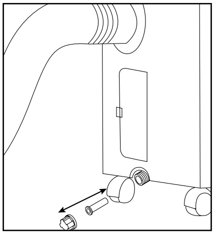
- Lösen Sie den Filterhalter vom Filterrahmen (vgl. Abb. 1).
- Nehmen Sie den Aktivkohlefilter (schwarz) aus der Kunststoffverpackung.
- Setzen Sie den Aktivkohlefilter in den Filterrahmen ein (vgl. Abb. 2).
- Befestigen Sie den Filter, indem Sie den Halter im Filterrahmen anbringen (vgl. Abb. 3).



ACHTUNG!

- Nehmen Sie den Aktivkohlefilter heraus, wenn Sie das Gerät im Winter beiseite stellen, und setzen Sie im Frühjahr neue Filter ein. Die alten Filter können mit dem Restabfall entsorgt werden.
- Ersatz-Filterpakete erhalten Sie direkt von Amcor.
- Der Betrieb ohne Aktivkohlefilter schadet dem Klimagerät nicht. In diesem Fall werden Gerüche aus der zirkulierenden Luft nicht herausgefiltert.
- **- Der Gewebefilter muss stets verwendet werden.**

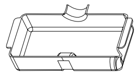
ENTLEERUNG DES INTERNEN WASSERBEHÄLTERS

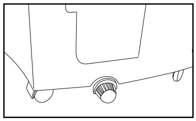


Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann es nötig werden, den internen Wasserbehälter zu leeren. Wenn der interne Wasserbehälter voll ist, blinkt die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige. Das Gerät schaltet dann automatisch ab.
Um den Wasserbehälter zu leeren, führen Sie folgende Schritte durch:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Bewegen Sie das Gerät nicht. Das könnte zum Austreten von Wasser führen, das Ihren Fußboden oder Teppich beschädigt.





- Schieben Sie den Wasserauffangbehälter auf dem Boden unter den Wasserauslass.
- Ziehen Sie den Wasserverschluss und den Gummistopfen aus dem Wasserauslass und lassen Sie das Wasser auslaufen. Der Wasserauffangbehälter muss mehrmals geleert werden, bevor alles Wasser ausgelaufen ist (ca. 1,5 Liter).
- Setzen Sie den Gummistopfen und den Wasserverschluss wieder ein, schließen Sie das Gerät wieder ans Netz an und schalten Sie es ein. Die Warnanzeige sollte nun aus sein.

HINWEIS! Wenn das Klimagerät in Betrieb ist, verdunstet das Kondenswasser normalerweise und wird über den Abluftschlauch abgeführt.

KONTINUIERLICHE ENTWÄSSERUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Ziehen Sie den Wasserverschluss und den Gummistopfen heraus.
- Schließen Sie einen Entwässerungsschlauch (ø innen 20 mm) an den Wasserauslass an und verlängern Sie ihn, falls erforderlich.
- Legen Sie das Schlauchende in eine normale Senke. Prüfen Sie, ob der Schlauch nicht abgeknickt ist. Der Schlauch muss auf ganzer Länge abschüssig verlegt werden.

REINIGUNG

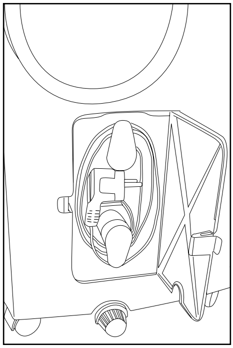
ACHTUNG! Schalten Sie immer erst das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Benzin, Lösemittel oder andere Reinigungsmittel.

Reinigen Sie den Gewebefilter regelmäßig mit einem Staubsauger. Vgl. auch den Abschnitt “Luftfilter”. **ACHTUNG!** Betreiben Sie das Klimagerät nie ohne die Gewebefilter.

LAGERUNG

- Leeren Sie den internen Wasserbehälter.
- Reinigen Sie die Gewebefilter.
- Nehmen Sie den Aktivkohlefilter heraus, wenn Sie das Gerät im Winter beiseite stellen, und setzen Sie im Frühjahr neue Filter ein.
- Die alten Filter können mit dem Restabfall entsorgt werden. Ersatz-Filterpakete erhalten Sie direkt von Amcor.
- Betreiben Sie das Gerät einige Stunden nur mit dem Ventilator, um sicher zu stellen, dass es von innen vollständig trocken ist.
- Verwahren Sie das Kabel wie abgebildet.



Schützen Sie das Gerät vor Staub und lagern Sie es an einem trockenen Ort, der für Kinder nicht zugänglich ist.

BEHEBUNG VON PROBLEMEN

<table>
<tr><td colspan="3">Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren oder auseinander zu nehmen. Nicht fachgerechte Reparaturen führen zum Garantieverlust und können eine Gefahr für den Anwender und dessen Eigentum bedeuten.</td></tr>
<tr><th>Problem</th><th>Ursache</th><th>Lösung</th></tr>
<tr><td rowspan="3">Das Klimagerät funktioniert nicht:</td><td>Kein Stromanschluss.</td><td>Schließen Sie es an eine funktionierende Steckdose an und schalten Sie ein.</td></tr>
<tr><td>Die LCD-Anzeige blinkt:</td><td>Leeren Sie den internen Wasserbehälter.</td></tr>
<tr><td>Zeitschaltuhr ist eingestellt.</td><td>Schalten Sie die Timerfunktion aus.</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Das Klimagerätscheint nicht zu funktionieren.</td><td>Steht in direktem Sonnenlicht.</td><td>Schließen Sie den Sonnenschutz oder die Vorhänge.</td></tr>
<tr><td>Fenster oder Türen stehen offen, viele Menschen oder eine Wärmequelle ist im Raum</td><td>Türen und Fenster schließen, eine zusätzliche Klimaanlage aufstellen.</td></tr>
<tr><td>Verschmutzter Filter.</td><td>(Alle) Filter reinigen.</td></tr>
<tr><td>Zu- oder Abluftöffnung blockiert.</td><td>Blockade beseitigen.</td></tr>
<tr><td>Zimmertemperatur ist niedriger als eingestellter Wert.</td><td>Anderen Wert einstellen.</td></tr>
<tr><td>Geräuschvoller Betrieb.</td><td>Gerät steht nicht gerade.</td><td>Gerät auf stabilen, ebenen Untergrund stellen.</td></tr>
<tr><td>Kompressor funktioniert nicht.</td><td>Vermutlich wurde die Sicherung ausgelöst.</td><td>3 Minuten warten.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Die Fernbedienung funktioniert nicht:</td><td>Entfernung ist zu groß.</td><td rowspan="2">Das Bedienfeld empfängt kein Signal von der Fernbedienung:</td></tr>
<tr><td>Prüfen Sie, ob die Fernbedienung korrekt auf das Bedienfeld ausgerichtet ist</td></tr>
<tr><td>Die Batterien sind leer.</td><td>Ersetzen Sie die Batterien.</td></tr>
<tr><td colspan="3">Um Probleme zu beheben, die in der Tabelle nicht genannt sind, und/oder wenn die genannten Lösungsvorschläge nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an einen zugelassenen Servicestützpunkt.</td></tr>
</table>

TECHNISCHE DATEN

Modell		**CPLMB 9KE-410**	**CPLMB 12KE-410**	**CPLMB 15KE-410**
Kühlkapazität (gemessen nach EN 14511)	BTU/h	7500	9400	11300
	kW	2,2	2,75	3,3
Energieverbrauch	kW	0,80	1,00	1,50
Elektrische Spannung	V / Hz / Ph	220 - 240 / 50 / 1		
Anzahl Gebläsestufen		3		
Thermostat	°C	18 - 32		
Schutzklasse		IP 21		
Kühlmittel	type	R410A		
Kühlmittelinhalt	g	420	500	630
Maße (B x H x T)	mm	500 x 840 x 415		
Nettogewicht	kg	33,1	34,3	39,3

Die CPLMB 9KE-410 Serie darf nur an eine Stromversorgung mit nicht mehr als 0,383 Ohm Impedanz angeschlossen werden.
Die CPLMB 12KE-410 Serie darf nur an eine Stromversorgung mit nicht mehr als 0,247 Ohm Impedanz angeschlossen werden.
Die CPLMB 15KE-410 Serie darf nur an eine Stromversorgung mit nicht mehr als 0,110 Ohm Impedanz angeschlossen werden.
Falls nötig, wenden Sie sich bitte an Ihren Stromversorger, um Informationen über die Impedanz der Stromversorgung zu erhalten.
Änderungen ohne vorherige Mitteilung bleiben vorbehalten.
Genauere Informationen finden Sie auf dem Ratingaufkleber, der sich auf dem Produkt befindet.

Nicht vergessen:
Ausgediente Elektrogeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie dieses Produkt zu einem Recyclinghof vor Ort, damit es fachgerecht entsorgt werden kann.

GRAZIE

Grazie per aver scelto questo innovativo refrigeratore e riscaldatore d'aria Amcor. Vi suggeriamo di conservare questo manuale in un posto sicuro per eventuali consultazioni future. Esso descrive i molti vantaggi e le funzioni avanzate che questo esclusivo prodotto ha da offrirvi. Prima di adoperare il vostro condizionatore dovreste leggere attentamente queste istruzioni per massimizzare le prestazioni del prodotto.

Per oltre 50 anni Amcor si è specializzata nel controllo totale di ambienti interni, producendo e commercializzando deumidificatori, condizionatori d'aria portatili, refrigeratori, purificatori d'aria, ionizzatori e diffusori di essenze per aroma terapia. Questi prodotti d'eccellenza incorporano tutti i più recenti sviluppi tecnologici.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTE!

- L'unità è progettata per l'uso in ambienti chiusi.
- Alimentazione: questa unità deve essere collegata ad una presa con messa a terra da 220-240 V / 50 Hz.
- L'istallazione deve obbedire alle regolamentazioni vigenti nel Paese in cui l'unità viene utilizzata.

Se avete qualsiasi dubbio sull'istallazione elettrica, fatela verificare e, se necessario, modificare da un elettricista qualificato.

- Le condizionatore è sicuro. Ad ogni modo, come qualunque altro apparecchio elettrico, va usato con attenzione.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non pulite l'unità spruzzandola o immergendola nell'acqua.
- Non inserite alcun oggetto nell'apertura dell'unità.
- Scollegate la presa di corrente prima di pulire l'unità o un suo componente.
- Non collegate mai l'unità ad una presa elettrica tramite una prolunga. Se non ci sono prese disponibili, bisognerebbe farne installare una da un elettricista autorizzato.
- Non sollevate o spostate l'unità spingendola da dietro, ma sempre dal davanti.

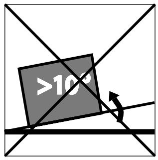
ATTENTIONE

- Mai utilizzare questo apparecchio se dotato di cavo elettrico o spina danneggiati. Non fate passare il cavo elettrico su bordi affilati.
- Un cavo d'alimentazione danneggiato dovrebbe essere sostituito solamente dal produttore, un suo agente o una persona qualificata al fine di evitare rischi.
- Le operazioni di manutenzione diverse dalla semplice pulizia regolare o sostituzione del filtro dovrebbero essere eseguite solamente da un rappresentante autorizzato. Diversamente la garanzia potrebbe non essere più valida.

Non usate il vostro condizionatore nelle seguenti condizioni:

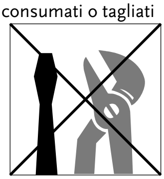

Se i fili del cavo d'alimentazione sono consumati o tagliati

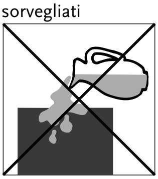

In presenza di bambini non sorvegliati

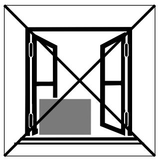


Su una superficie pendente o irregolare

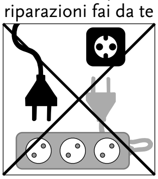

Vicino ad una fiamma libera

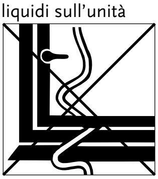

Questo prodotto non è adatto per riparazioni fai da te

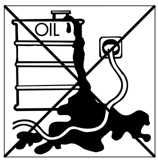

Se c'è rischio di una caduta di liquidi sull'unità


Unità esposta ad agenti atmosferici esterni

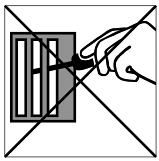

Acqua nelle vicinanze


In caso di possibile sovraccarico della prolunga

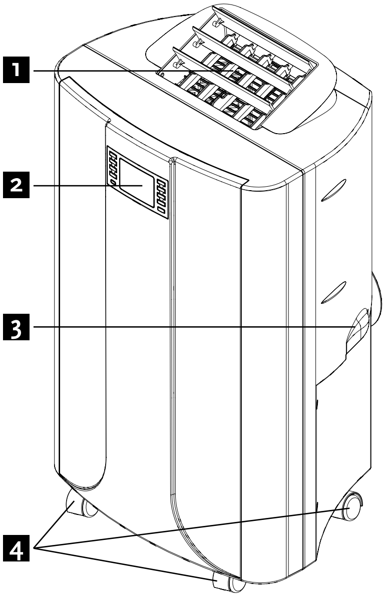

In caso di possibili danni al cavo d'alimentazione

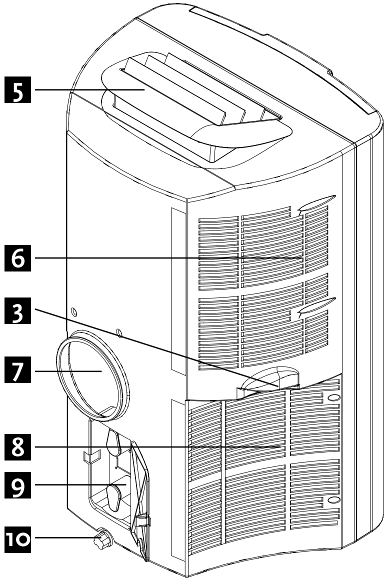


Dove possa essere danneggiato da agenti chimici


Dove esiste il rischio di interferenza con oggetti estranei

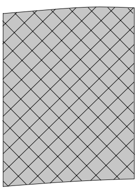
COMPONENTI



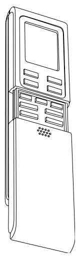


1. Bocchetta d’uscita dell’aria
2. Pannello di controllo
3. Maniglia di trasporto
4. Rotelle

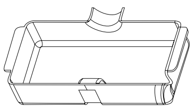
5. Alloggiamento della griglia
6. Ingresso superiore dell’aria
7. Uscita dell’aria di scarico
8. Ingresso inferiore dell’aria
9. Vano portacavo
10. Punto di drenaggio con dispositivo water stop



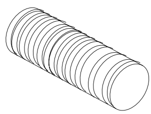
Filtro al carbonio attivo



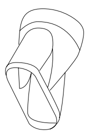
Telecomando con display LCD



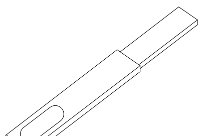
Serbatoio dell’acqua (vaschetta di raccolta)



Tubo di scarico

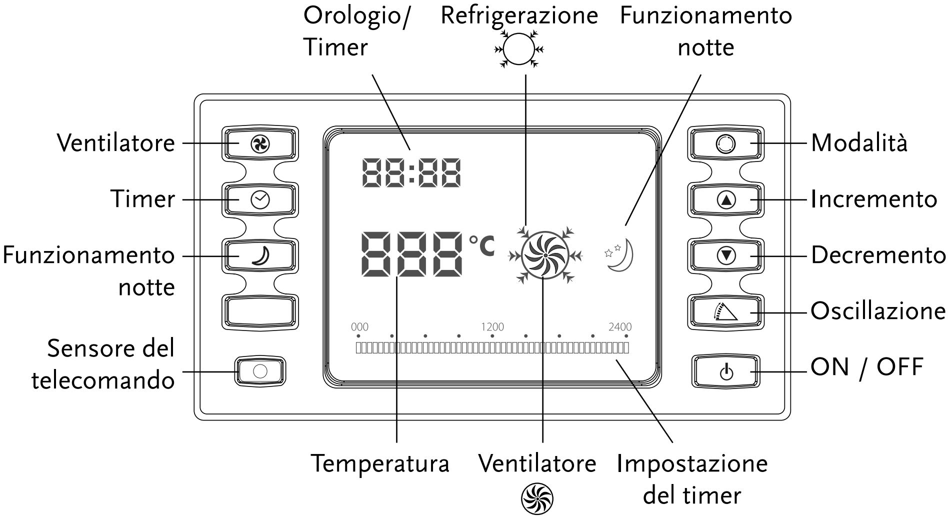


Connettore guida



Guida telescopica

PANNELLO DI CONTROLLO



INSTALLAZIONE

ATTENZIONE!
Prima di utilizzare il condizionatore è necessario lasciarlo in posizione verticale per almeno 2 ore. L'apparecchio può essere facilmente spostato da una stanza all'altra.

Così facendo ricordatevi quanto segue:

– Assicuratevi che l'apparecchio si trovi in posizione verticale, su una superficie piana e ad una distanza di 50 cm da eventuali ostacoli.

– Inserite i filtri amovibili nel portafiltri.
  - Estraete il portafiltri dal condizionatore.
  - Aprite il portafiltri ed inserite il filtro al carbonio attivo (nero) nel portafiltri.
  - Rimontate il dispositivo di bloccaggio del filtro nel portafilto.
  - Rimontate il portafiltri sul condizionatore.

– Non utilizzate il condizionatore nella stanza da bagno, nella doccia o in altri ambienti particolarmente umidi.
– Collegate il tubo all'apparecchio ruotandolo in senso orario (al massimo 5 giri).
– Allo stesso modo, collegate il tubo al connettore della guida spingendolo più a fondo possibile.
– Posizionate la guida telescopica su una finestra, o porta, aperta e regolate la lunghezza in modo tale da riempire più spazio aperto possibile.
– Inserite il connettore della guida nell'apertura della guida telescopica.
– Chiudete la finestra, o porta, il più possibile, per evitare che l'aria esterna entri nel locale.
– Assicuratevi che il connettore della guida abbia un pezzo libero all'esterno.

IMPORTANTE!
Per il montaggio, il tubo flessibile di scarico può essere allungato da 500 a 1500 mm. Questa lunghezza è stata appositamente progettata, secondo le specifiche del condizionatore. **Evitate l'uso di prolunghe e di tubi diversi da quello fornito, che possono causare malfunzionamenti.** L'aria di scarico deve defluire liberamente; ogni eventuale bloccaggio può determinare il surriscaldamento del condizionatore. Abbiate cura di evitare che il tubo di scarico faccia curve secche.

FUNZIONAMENTO

ON / OFF

Premete il tasto ⏻ per accendere o spegnere l'apparecchio. L'apparecchio emetterà un segnale acustico ed il display LCD, visualizzerà le ore 12:00, secondo l'impostazione di serie.

Impostazione dell'orologio

Per impostare l'orologio, tenete premuto il tasto ⏲ per 3 secondi. Le 2 cifre di sinistra, delle 4 cifre sul display LCD lampeggeranno. Premete il tasto ▲ o ▼ per regolare le ore. Premete una volta il tasto ⏲, le 2 cifre di destra delle 4 cifre sul display lampeggeranno. Premete il tasto ▲ o ▼ per regolare i minuti. Per attivare l'orologio, tenete premuto nuovamente il tasto ⏲ per altri 3 secondi.

Impostazione della temperatura

Per cambiare la temperatura impostata, premete il tasto ▲ o ▼ . Le due cifre visualizzate sul display indicano la temperatura impostata.
Nota: Il raggiungimento o meno della temperatura impostata dipende dal locale e dalle condizioni climatiche esterne.

Modalità

Premete il tasto ◎ per passare, nella modalità operativa, da "refrigerazione" a "solo ventilazione".

Velocità del ventilatore

Se preferite una velocità del ventilatore costante, anziché una velocità automatica, premete più volte il tasto ❁; l'icona della velocità del ventilatore ❁, sul display LCD, ruota di conseguenza.

- Rapida - per una rotazione turbo
- Normale - per una rotazione media
- Lenta - per una rotazione lenta
- Auto - per un'alternanza tra rotazione rapida e lenta

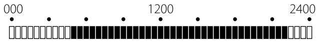
Timer

Tutte le programmazioni del TIMER devono essere precedute dalle seguenti operazioni di base:

- Premete una volta il tasto ⏲ ; le 2 cifre di sinistra, delle 4 cifre sul display LCD lampeggeranno.
- Premete il tasto ▲ o ▼ per regolare le ore.

- Premete nuovamente una volta il tasto ◷, le 2 cifre di destra delle 4 cifre sul display lampeggeranno.
- Premete il tasto ▲ o ▼ per regolare i minuti dell'orologio con intervalli di 5 minuti. Il timer è impostato. Dopo 10 secondi il display torna a visualizzare l'ora.

Le importazioni del timer vengono visualizzate nella parte inferiore del display.



Esempio di impostazione del timer

Programmazione dell'accensione (ON) quando l'apparecchio è spento (OFF).
- Effettuate le operazioni di base descritte sopra.

La scala di indicazione lineare dell'ora sarà attiva tra l'orario dell'accensione programmata (ON) e le ore 24:00.
La barra lampeggiante sulla scala del timer indica l'ora attuale e avanza di un segmento ogni 30 minuti fino a raggiungere l'orario dell'accensione programmata (ON), quando i segmenti neri nella scala di indicazione lineare dell'ora spariscono.

Programmazione dello spegnimento (OFF) quando l'apparecchio è in funzione.
- Effettuate le operazioni di base descritte sopra.

La scala di indicazione lineare dell'ora sarà attiva tra l'orario attuale e l'orario di spegnimento programmato (OFF). La barra lampeggiante sulla scala del timer indica l'ora attuale e avanza di un segmento ogni 30 minuti fino a raggiungere l'orario di spegnimento programmato (OFF), quando i segmenti neri nella scala di indicazione lineare dell'ora spariscono.

Accensione e spegnimento ripetuti
Programmazione del timer per l'accensione e lo spegnimento (OFF e ON) ripetuti quando l'apparecchio è in funzione.
- Effettuate le operazioni di base descritte sopra.
- Ripetete la procedura descritta mentre le cifre per l'impostazione di accensione (ON) continuano a lampeggiare.

La scala di indicazione lineare dell'ora sarà attiva (ON) tra le 00:00 e l'orario impostato sul timer per lo spegnimento (OFF) e tra l'orario di accensione (ON) e le ore 24:00.
La barra lampeggiante sulla scala del timer indica l'ora attuale e avanza di un segmento ogni 30 minuti. L'apparecchio funzionerà ogni giorno secondo le impostazioni sul timer.

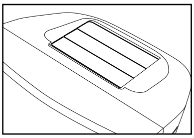
Accensione e spegnimento ripetuti
Programmazione del timer per l'accensione e lo spegnimento (OFF e ON) ripetuti quando l'apparecchio NON è in funzione.
- Effettuate le operazioni di base descritte sopra.

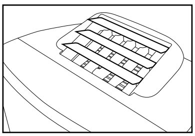
- Ripetete la procedura descritta mentre le cifre per l'impostazione di spegnimento (OFF) continuano a lampeggiare.

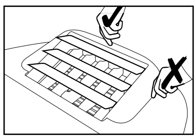
La scala di indicazione lineare dell'ora sarà spenta (OFF) tra le 00:00 e l'orario impostato sul timer per l'accensione (ON) e tra l'orario di spegnimento (OFF) e le ore 24:00.
La barra lampeggiante sulla scala del timer indica l'ora attuale e avanza di un segmento ogni 30 minuti. L'apparecchio funzionerà ogni giorno secondo le impostazioni sul timer.

Dopo una interruzione dell'alimentazione o dopo avere disinserito la spina, il timer dovrà essere programmato nuovamente.

Retroilluminazione blu del display LCD
Premere contemporaneamente i tasti ⓐ e ⓥ per spegnere la retroilluminazione blu del display. la retroilluminazione blu del display lampeggerà due volte per poi spegnersi dopo tre secondi.
La retroilluminazione viene ripristinata premendo nuovamente uno qualunque dei due tasti.


Bocchetta d'uscita dell'aria rivolta verso il basso, feritoie chiuse


Bocchetta d'uscita dell'aria rivolta verso l'alto, feritoie aperte


Sollevamento dell'alloggiamento delle feritoie.

Flusso d'aria
Nel momento il cui il condizionatore viene collegato alla rete di alimentazione, le feritoie di emissione dell'aria possono aprirsi, chiudersi o rimanere chiuse.

- Quando premete il tasto ON, le feritoie si aprono fino a raggiungere la posizione di massima apertura, per poi richiudersi fino a formare un angolo di 75° con la superficie superiore del loro alloggiamento.
- Premendo il tasto ⊿, le feritoie oscillano continuamente tra gli angoli 30° e 80° con la superficie superiore del loro alloggiamento.
- Premendo nuovamente il tasto ⊿, il movimento oscillatorio si arresta e le feritoie rimangono in posizione. In questo caso la direzione di emissione dell'aria è costante.
- Premendo il tasto OFF, le feritoie si chiudono.

Questo modo di direzionare il flusso dell'aria emessa è particolarmente comodo quando si usa il telecomando: una funzione che si adatta bene al vostro comfort.
Per dirigere il flusso dell'aria emessa secondo un angolo più basso, sollevate l'alloggiamento delle feritoie, prendendolo esclusivamente per la parte centrale del margine posteriore.

Funzionamento notte

La modalità di funzionamento notte adatta la temperatura impostata alle esigenze termiche dell'organismo durante il sonno, nel modo seguente:

- Velocità standard del ventilatore: BASSA
- Premete il tasto ☽ per attivare il funzionamento notte. Premete nuovamente il tasto ☽ per disattivare il funzionamento notte.
  La temperatura impostata aumenterà di 1°C dopo 1 ora e di ancora 1°C dopo 2 ore.
- La modalità ventilatore (FAN) è disattivata durante il funzionamento notte (SLEEP).

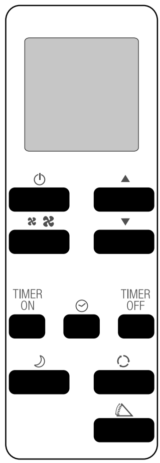
Deumidificazione

Se l'apparecchio viene utilizzato essenzialmente come deumidificatore, lasciate che l'aria calda ritorni del locale. In questo caso l'apparecchio richiede un drenaggio continuo (vedi apposito capitolo) per garantire una resa migliore.

TELECOMANDO

L'apparecchio risponde a tutti i segnali inviati dal telecomando. L'apparecchio emette un segnale acustico al ricevimento di un segnale. Il comando dell'apparecchio mediante il telecomando è praticamente identico a quello tramite il pannello di controllo. L'unica eccezione riguarda la funzione di orologio.
Al posto del tasto ⏲ per l'impostazione dell'ora attuale e per la programmazione del timer, il telecomando presenta i seguenti tre tasti:

- ⏲ per l'impostazione dell'ora attuale.
- TIMER ON - per la programmazione dell'ora quando l'apparecchio è acceso (ON).
- TIMER OFF - per la programmazione dell'ora quando l'apparecchio è spento (OFF).



FILTRI DELL'ARIA

Il condizionatore è dotato di due set di filtri:
1. Un filtro multistrato nell'ingresso superiore dell'aria, per filtrare l'aria di circolo del locale, che comprende
   a. Un filtro a setaccio, per trattenere le particelle di polvere.
   b. Un filtro al carbonio attivo, per catturare gli odori.
2. Un filtro a setaccio nell'ingresso inferiore dell'aria, per trattenere le particelle di polvere.

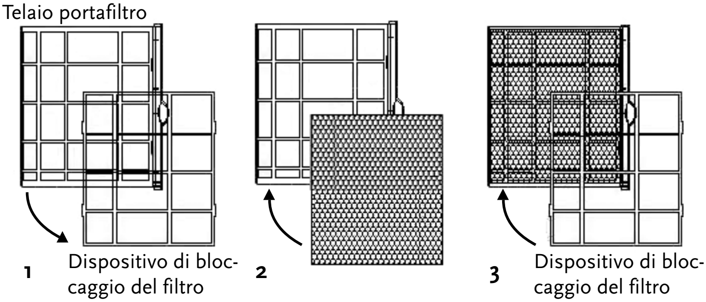
NOTA! Il filtro in carbonio attivo è fornito all'interno di una confezione di plastica. Non dimenticatevi di installarlo.

Pulizia dei filtri dell'aria

a. I filtri a setaccio negli ingressi dell'aria, superiore ed inferiore, devono essere regolarmente puliti sciacquandoli sotto l'acqua corrente.
b. Il filtro in carbonio attivo può essere pulito aspirando la polvere che vi si è eventualmente intrappolata, ma deve essere sostituito ogni 3 mesi.

Installazione dei filtri

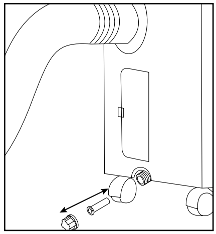
- Estraete il telaio portafiltri dall'apparecchio.
- Separate il dispositivo blocca filtri dal telaio portafiltri (vedi fig. 1).
- Estraete il filtro al carbonio attivo (nero) dalla sua confezione di plastica
- Inserite il filtro al carbonio attivo nel telaio portafiltri (vedi fig. 2).
- Bloccate il filtro rimontando il dispositivo blocca filtri sul telaio portafiltri (vedi fig. 3).



NOTA!

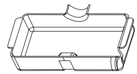
- Rimuovete il filtro al carbonio attivo prima di riporre l'apparecchio per il fermo stagionale ed installate un nuovo filtro all'inizio della nuova stagione. I vecchi filtri possono essere eliminati insieme ai rifiuti domestici di origine non biologica.
- I filtri di ricambio possono essere richiesti direttamente alla Amcor.
- L'apparecchio può funzionare anche senza filtro al carbonio attivo, senza nessuna conseguenza per l'apparecchio stesso. In questo caso gli odori non saranno rimossi dall'aria in circolazione nel locale.
- **Il filtro a setaccio deve sempre essere montato.**

SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO DI RACCOLTA DELL'ACQUA

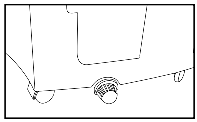


In condizioni di forte umidità, può essere necessario svuotare il serbatoio interno di raccolta dell'acqua. Quando il serbatoio interno di raccolta dell'acqua è pieno, la retroilluminazione del display LCD lampeggia. In questo caso l'apparecchio si spegne automaticamente.
Per svuotare il serbatoio dell'acqua procedete come segue:

- Spegnete l'apparecchio e rimuovete la spina dalla presa di corrente.



Non spostate l'apparecchio. Così facendo potreste causare la fuoriuscita dell'acqua dal serbatoio, danneggiando il pavimento o la moquette.



- Posizionate la vaschetta di raccolta dell'acqua sul pavimento, sotto il punto di drenaggio.
- Rimuovete il dispositivo di water stop ed il tappo in gomma a lasciate defluire l'acqua. La vaschetta dovrà essere svuotata diverse volte prima che tutta l'acqua sia defluita dal serbatoio (ca. 1.5 litri).
- Riapplicate il tappo in gomma ed il dispositivo water stop, inserite la spina nella presa di alimentazione ed accendete l'apparecchio. Il segnale d'allarme sul display dovrebbe spegnersi.

NOTA! In situazioni normali, quando il condizionatore è in uso, l'acqua di condensazione evapora e viene eliminata attraverso il tubo di emissione dell'aria calda.

DRENAGGIO CONTINUO

- Spegnete l'apparecchio e rimuovete la spina dalla presa di corrente.
- Togliete il dispositivo water stop ed il tappo di gomma.
- Collegate un tubo di drenaggio (ø interno 20 mm) all'uscita dell'acqua e, se necessario, prolungate con un secondo tubo di scarico.
- Inserite l'altra estremità in un normale sistema di drenaggio. Assicuratevi che il tubo non presenti curvature o strozzature. Il tubo deve presentare un'inclinazione per tutta la lunghezza.

PULIZIA

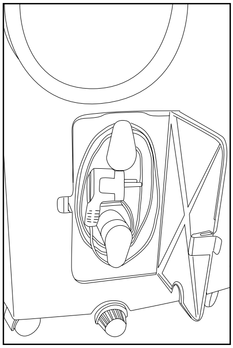
ATTENZIONE! Spegnete l'apparecchio e rimuovete la spina dalla presa di corrente.

Pulite il corpo della macchina con panno morbido e umido. Non utilizzate mai sostanze aggressive, petrolio, detergenti o solventi.

Pulite regolarmente il filtro a setaccio con un aspirapolvere. Vedete anche il capitolo “Filtri dell'aria”. **NOTA!** Non usate mai il condizionatore senza filtro a setaccio.

COME RIPORRE L'APPARECCHIO

- Svuotate il serbatoio di raccolta dell’acqua.
- Pulite il filtro a setaccio.
- Rimuovete il filtro al carbonio attivo prima di riporre l’apparecchio per il fermo stagionale ed installate un nuovo filtro all’inizio della nuova stagione.
- I vecchi filtri possono essere eliminati insieme ai rifiuti domestici di origine non biologica.
- filtri di ricambio possono essere richiesti direttamente alla Amcor.
- Fate funzionare l’apparecchio in modalità Solo Ventilatore (Fun Only) per alcune ore, per asciugare completamente il suo interno.
- Riponete il cavo come illustrato.



Proteggete l’apparecchio contro la polvere e riponetelo in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

<table>
<tr><td colspan="3">Non cercate mai di riparare o smantellare l’apparecchio da soli. Riparazioni inadeguate determinano il decadimento del diritto di garanzia e possono mettere a rischio l’utilizzatore ed i sui beni.</td></tr>
<tr><th>Problem</th><th>Cause</th><th>Solution</th></tr>
<tr><td rowspan="3">Il condizionatore non funziona.</td><td>Assenza di alimentazione.</td><td>Collegate l’apparecchio ad una presa di alimentazione funzionante ed accendetelo.</td></tr>
<tr><td>Il display LCD lampeggia.</td><td>Svuotate il serbatoio di raccolta dell’acqua.</td></tr>
<tr><td>La funzione timer è attiva.</td><td>Disattivate la funzione TIMER.</td></tr>
<tr><td rowspan="5">L’apparecchio non sembra in grado di eseguire le sue funzioni</td><td>Collocazione alla luce diretta del sole</td><td>Chiudere le tende.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Collocazione a finestre o porte aperte, in presenza di molte persone o di una fonte di calore presente nella stanza.</td></tr>
<tr><td>Filtro sporco</td><td>Pulirlo o sostituirlo.</td></tr>
<tr><td>Presa o uscita d’aria bloccata.</td><td>Rimuovere la causa del blocco.</td></tr>
<tr><td>Temperatura ambiente inferiore rispetto al valore selezionato.</td><td>Modificare il valore della temperatura selezionato.</td></tr>
<tr><td>L’apparecchio fa rumore</td><td>Non si trova su una superficie piana.</td><td>Collocarlo su una superficie piana (minori vibrazioni).</td></tr>
<tr><td>Il compressore non funziona</td><td>Probabilmente è attiva la funzione di protezione antisurriscaldamento.</td><td>Aspettare che la temperatura ambiente diminuisca.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Il telecomando non funziona.</td><td>La distanza è troppo grande.</td><td rowspan="2">Assicuratevi che il telecomando sia correttamente allineato con il pannello di controllo.</td></tr>
<tr><td>Il segnale del telecomando non viene ricevuto dal pannello di controllo.</td></tr>
<tr><td>Le batterie sono scariche.</td><td>Sostituite le batterie.</td></tr>
<tr><td colspan="3">Per eventuali problemi non descritti nella tabella e/o se i rimedi proposti non portano alla soluzione, contattate un centro di assistenza autorizzato.</td></tr>
</table>

DATI TECNICI

Modello		**CPLMB 9KE-410**	**CPLMB 12KE-410**	**CPLMB 15KE-410**
Capacità refrigerante (misurato secondo la direttiva EN 14511)	BTU/h	7500	9400	11300
	kW	2,2	2,75	3,3
Consumo energia	kW	0,80	1,00	1,50
Alimentazione	V / Hz / Ph	220 - 240 / 50 / 1		
Velocità ventola		3		
Termostato	°C	18 - 32		
Classe di protezione		IP 21		
Refrigerante	type	R410A		
Refrigerante load	g	420	500	630
Dimensioni (l x a x p)	mm	500 x 840 x 415		
Peso netto	kg	33,1	34,3	39,3

Le serie CPLMB 9KE-410 possono essere collegate unicamente ad una rete di alimentazione con impedenza inferiore a 0,383 Ohm.
Le serie CPLMB 12KE-410 possono essere collegate unicamente ad una rete di alimentazione con impedenza inferiore a 0,247 Ohm.
Le serie CPLMB 15KE-410 possono essere collegate unicamente ad una rete di alimentazione con impedenza inferiore a 0,110 Ohm.
Se necessario, consultate il vostro ente di fornitura di energia elettrica per informazioni circa l’impedenza.
Soggetto a modifiche senza preavviso.
Per maggiore precisione si rimanda alla targhetta di identificazione posta sull’apparecchio.

I prodotti elettrici residui non devono essere disfatti di con i rifiuti domestici. Questo prodotto dovrebbe essere preso al vostro centro di riciclaggio locale per il trattamento sicuro.

GRACIAS

Gracias por elegir este aire acondicionado y calefactor Amcor.
Les sugerimos que mantenga este manual en un lugar seguro para alguna referencia futura. Describe muchos beneficios y características de avanzada que este producto único tiene para ofrecer.
Antes de usar su air acondicionado debe leer cuidadosamente estas instrucciones para maximizar el rendimiento de este producto.

Por más de 50 años Amcor se ha especializado en un control total del medioambiente de interiores, produciendo y comercializando: deshumificadores, aires acondicionados portátiles, ionizadores, y difusores de esencia de aromaterapia. Estos productos de excelencia incorporan los últimos desarrollos tecnológicos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

IMPORTANTE!

- La unidad está diseñada para usarla en interiores.
- Alimentación: Esta unidad se debe conectar a un enchufe con descarga a tierra de 220-240V/50 Hz.
- La instalación debe cumplirse de acuerdo a la reglamentación del país donde se use la unidad.

Si usted tiene alguna duda con respecto a la instalación eléctrica, hágala controlar y si es necesario modificar por un electricista calificado.

- El aire acondicionado es seguro. De todos modos, como con otros artefactos eléctricos, úselo con cuidado.
- Manténgalo alejado del alcance de los niños.
- No limpie la unidad con un aerosol o sumergiéndolo en el agua.
- No inserte ningún objeto en la abertura de la unidad.
- Desconéctelo del conducto eléctrico principal antes de limpiar la unidad o alguno de sus componentes.
- Nunca conecte la unidad a un enchufe eléctrico utilizando un cable prolongador. Si no hay un enchufe disponible, un electricista con licencia debe instalar uno.
- No lo levante ni lo mueva empujando la unidad por la parte de atrás, siempre por la parte de adelante.

ADVERTENCIA

- Nunca opere este artefacto si tiene un cable o enchufe dañado. No pase el cable por bordes cortantes.
- El fabricante, su agente de servicios o alguna persona calificada debe reemplazar el cable dañado para evitar riesgos.
- Cualquier servicio distinto al de la limpieza regular o al reemplazo del filtro debe ser hecha por un representante autorizado. Cualquier falla en realizar eso podría llevar a una pérdida de la garantía.

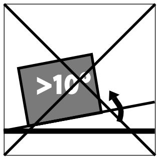
No use su air acondicionado bajo las siguientes condiciones:



Si los cables de energía están deshilachados o cortados.



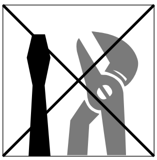
En presencia de niños sin un adulto que los cuide.



En una inclinación del piso o en una superficie desnivelada.



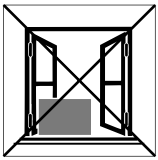
Cerca de una llama encendida sin protección.



Este producto no está hecho para que lo repare usted mismo.



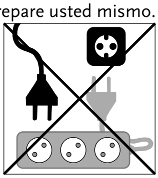
Si hay algún riesgo de líquido que caiga sobre la unidad.



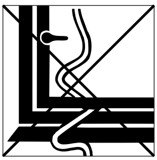
Si la unidad interior ha sido expuesta a la temperatura exterior.



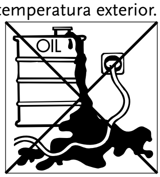
Cerca del agua



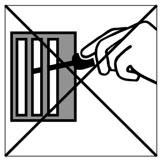
Si el cable de extensión puede estar sobrecargado.



En caso de que el cable principal esté dañado.

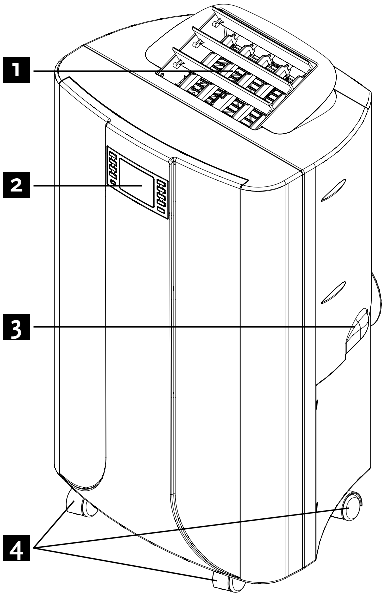


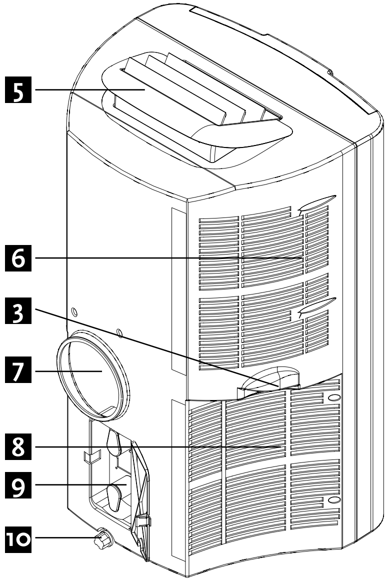
Si se evidencian daños químicos.



En caso de que se presente el riesgo de interferencia con objetos extraños.

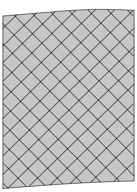
COMPONENTES



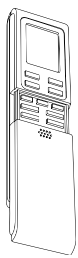


1. Salida de aire
2. Panel de control
3. Asa de transporte
4. Ruedas giratorias

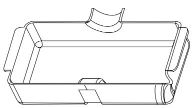
5. Carcasa con rejilla
6. Entrada de aire superior
7. Salida de aire de escape
8. Entrada de aire inferior
9. Guarda cable
10. Punto de drenaje con tapón de agua



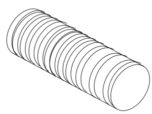
Filtro de carbón activo



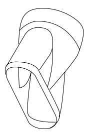
Mando a distancia con LCD



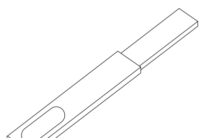
Depósito de agua



Tubo flexible de escape

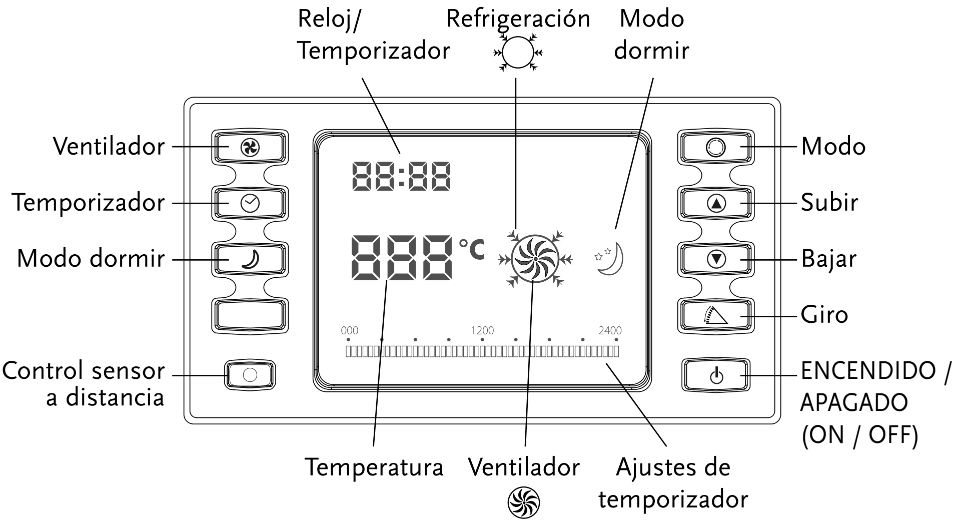


Conector barra deslizante



Barra deslizante desplegable

PANEL DE CONTROL



INSTALACIÓN

¡PRECAUCIÓN!
Antes de usar el aire acondicionado debe dejarse de pie durante al menos 2 horas.
Este aparato se puede mover fácilmente de una habitación a otra.

Cuando lo traslade recuerde siempre:

– Asegúrese de que el aparato esté de pie, en una superficie estable y alejado 50 cm de cualquier obstáculo.

– Colocar los filtros sueltos en el portafiltros.
  • Retire el portafiltros fuera del aparato de aire acondicionado.
  • Abra el portafiltros y coloque el filtro de carbón activo (negro) en el portafiltros.
  • Coloque el componente fijador del filtro de nuevo en el soporte.
  • Coloque el portafiltros de nuevo en el aparato de aire acondicionado.

– No haga funcionar el aparato dentro del baño, la ducha ni en ningún lugar donde haya mucha humedad.
– Conecte el tubo flexible al aparato girándolo en el sentido del reloj (5 vueltas como mínimo).
– Igualmente, conecte el tubo flexible al conector barra deslizante tanto como sea posible.
– Coloque la barra deslizante desplegable en la ventana abierta o puerta y ajuste la longitud para cubrir tanto espacio abierto como sea posible.
– Coloque el conector barra deslizante en la abertura de la barra deslizante desplegable.
– Cierre la ventana o puerta tanto como sea posible para evitar que entre aire del exterior de la habitación.
– Asegúrese de que el conector barra deslizante tiene acceso al exterior.

¡IMPORTANTE!
El tubo flexible de escape se puede extender de 500 a 1500 mm para el montaje. Esta longitud se ha diseñado especialmente según las especificaciones del aparato de aire acondicionado. No use ningún alargo ni cambie el tubo por otro pues ello podría afectar al funcionamiento. El aire de escape debe circular libremente; un bloqueo del mismo podría causar un sobrecalentamiento del aparato. Tenga cuidado de no doblar o arquear el escape.

FUNCIONAMIENTO

ENCENDIDO / APAGADO (ON / OFF)

Pulse ⏻ para encender o apagar el aparato. Sonará un pitido y la pantalla LCD mostrará las 12:00 por defecto.

Ajuste del reloj

Pulse el botón-⏲ durante 3 segundos para ajustar el reloj. Parpadearán los 2 dígitos de la izquierda de los 4 de la pantalla LCD. Pulse ▲ o ▼ para ajustar la hora. Pulse ⏲ un momento; los 2 dígitos de la derecha de los 4 parpadearán. Pulse ▲ o ▼ para ajustar los minutos del reloj. Pulse el botón-⏲ durante 3 segundos de nuevo para activar el reloj.

Ajuste de la temperatura

Para modificar la temperatura establecida pulse el botón- ▲ o ▼ . Los 2 dígitos indicarán el valor de la temperatura.
Nota: Que se alcance la temperatura ajustada depende de la habitación y de la temperatura ambiental.

Modo

Pulse el botón-◎ para cambiar el modo de funcionamiento entre ‘enfriar’ y ‘ventilador solo.’

Velocidad del ventilador

Si prefiere una velocidad de ventilador constante en vez de automática, pulse el botón-✇ sucesivamente; el icono de velocidad del ventilador ✇ de la pantalla LCD irá cambiando.

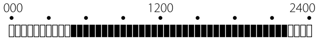
- Rápido (Fast) - para velocidad máxima
- Normal - para velocidad media
- Lento (Slow) - para velocidad baja
- Auto - para ir alternando velocidades rápidas y lentas

Temporizador

Para todas las programaciones del TEMPORIZADOR, siga antes estos pasos estándar:

- Pulse brevemente el botón-⏲; de los 4 dígitos de la pantalla parpadearán los 2 de la izquierda.
- Pulse ▲ o ▼ para ajustar la hora.
- Pulse de nuevo brevemente el botón-⏲, de los 4 dígitos parpadearán los 2 de la derecha.
- Pulse ▲ o ▼ para ajustar los minutos del reloj en intervalos de 5 minutos. El temporizador ya está ajustado. Después de 10 segundos volverá a mostrarse la hora.

Los ajustes del temporizador se muestran en la parte inferior de la pantalla.



Ejemplo de ajuste del temporizador

Programar el temporizador para ENCENDIDO - cuando el aparato está APAGADO.

- Siga los pasos estándar descritos anteriormente.

La escala de tiempo lineal estará activa durante el tiempo programado de ENCENDIDO hasta 24:00. La barra parpadeante de la escala de tiempo indica el tiempo real y avanza un segmento cada 30 minutos hasta que llega a la hora de ENCENDIDO, luego los segmentos negros de la escala de tiempo lineal desaparecerán.

Programar el temporizador para APAGADO - cuando el aparato está FUNCIONANDO.

- Siga los pasos estándar descritos anteriormente.

La escala de tiempo lineal estará activa entre la hora actual y la hora de APAGADO programada. La barra parpadeante de la escala de tiempo indica el tiempo real y avanza un segmento cada 30 minutos hasta alcanzar la hora de APAGADO, luego los segmentos negros de la escala de tiempo lineal desaparecerán.

Repetir APAGADO y ENCENDIDO
Programar el temporizador para repetir APAGADO y ENCENDIDO - cuando el aparato está FUNCIONANDO.

- Siga los pasos estándar descritos anteriormente.
- Repita el proceso anterior cuando los dígitos están todavía parpadeando para ajustar el ENCENDIDO.

La escala de tiempo lineal estará en ENCENDIDO entre 00:00 y la hora ajustada con el temporizador para APAGADO, y desde la hora de ENCENDIDO hasta 24:00. La barra parpadeante de la escala de tiempo indica la hora real y avanza un segmento cada 30 minutos. El aparato funcionará diariamente según el ajuste del temporizador.

APAGADO y ENCENDIDO repetidos
Programar el temporizador para repetir ENCENDIDO y APAGADO - cuando el aparato NO ESTÁ FUNCIONANDO.

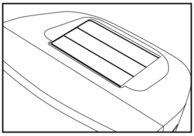
- Siga los pasos estándar descritos anteriormente.
- Repita el proceso anterior cuando los dígitos están todavía parpadeando para ajustar el APAGADO.

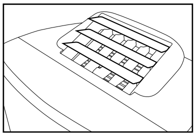
La escala de tiempo lineal estará en APAGADO entre 00:00 y la hora ajustada con el temporizador para ENCENDIDO y desde la hora de APAGADO hasta 24:00. La barra parpadeante de la escala de tiempo indica la hora real y avanza un segmento cada 30 minutos. El aparato funcionará diariamente según el ajuste del temporizador.

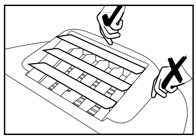
Tras un fallo en el suministro de energía o después de desconectar el aparato, deberá volver a programar los ajustes del temporizador.

Cancelar la función de temporizador
Para cancelar la programación del temporizador pulse el botón-⏲ brevemente y volverá a mostrar la hora. También se cancelará el modo diario. Desaparecerán los segmentos negros de la escala de tiempo lineal.

Luz de fondo azul de la pantalla LCD
Para desactivar la luz de fondo azul pulse los botones ▲ y ▼ al mismo tiempo. La luz de fondo azul parpadeará dos veces y se apagará en tres segundos.
Si pulsa cualquiera de los botones la luz de fondo azul se volverá a encender.


Salida de aire abajo, rejillas cerradas


Salida de aire arriba, rejillas abiertas


Elevación de la carcasa de rejillas

Emisión de aire
Cuando se conecta el aparato de aire acondicionado a la corriente, las rejillas se abren y se vuelven a cerrar quedando cerradas.

- Cuando se pulsa el botón de ENCENDIDO, las rejillas se abren al máximo y se quedan en un ángulo de 75° por encima del plano superior de la carcasa de rejillas.
- Si pulsa el botón-⚠, las rejillas se moverán continuamente arriba y abajo entre 30° y 80° por encima del plano superior de la carcasa de rejillas.
- Si pulsa el botón-⚠ de nuevo, el movimiento se detendrá y las rejillas se quedarán en la posición de ese momento. La dirección de la emisión del aire será entonces fija.
- Si se pulsa el botón APAGADO, las rejillas se cierran.

Este modo de dirigir la emisión del aire es particularmente adecuada si se usa el mando a distancia: un sistema pensado para comodidad del usuario.
Para dirigir la emisión del aire con un ángulo más bajo, levante la carcasa de rejillas tirando de ella hacia arriba por el centro del borde negro.

Modo dormir

La función de modo dormir ajusta la temperatura establecida del aparato a las necesidades térmicas de las personas que se duermen, tal como sigue:

- Velocidad del ventilador predeterminada: BAJA
- Para accionar el modo dormir pulse el botón-☽.
- Para cancelar el modo dormir pulse de nuevo el botón-☽.

La temperatura establecida aumentará 1°C al cabo de 1 hora y 1°C más al cabo de 2 horas.

- El modo VENTILADOR no funciona en el modo DORMIR.

Deshumidificación

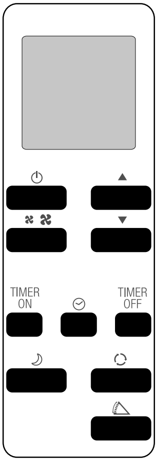
Para usar el aparato principalmente como deshumidificador sencillamente deje que el aire caliente salga a la habitación. En este caso es necesario un drenaje continuo y mayor (vea el apartado correspondiente).

MANDO A DISTANCIA

El aparato responde a todas las señales enviadas desde el mando a distancia. Sonará un pitido en el aparato cuando reciba una señal. El funcionamiento del aparato con el mando a distancia es prácticamente idéntico al funcionamiento con el panel de control. La única excepción es la función de reloj.

En vez del botón-⏲ para el ajuste de la hora actual y para programar el temporizador, se usan 3 botones del mando a distancia como sigue:

- ⏲ para ajustar la hora actual.
- TEMPORIZADOR ENCENDIDO (TIMER ON) para programar la hora de ENCENDIDO del aparato.
- TEMPORIZADOR APAGADO (TIMER OFF) para programar la hora de APAGADO del aparato.



FILTROS DE AIRE

Este aire acondicionado está equipado con dos conjuntos de filtros:
1. Un filtro multicapa en la entrada de aire superior, para limpiar el aire circulante de la habitación, que incluye
   a. Un filtro de pantalla para filtrar las partículas de polvo.
   b. Un filtro de carbón activo para eliminar los olores.
2. a. Un filtro de pantalla en la entrada de aire inferior para filtrar las partículas de polvo.

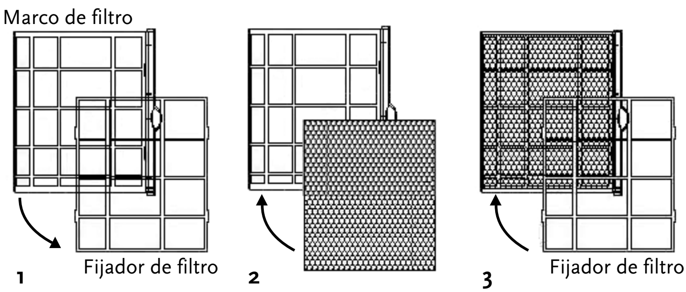
¡ATENCIÓN! El filtro de carbón activo se entrega en un embalaje de plástico. No olvide colocarlo.

Limpieza de los filtros de aire

a. Los filtros de pantalla de las entradas de aire superior e inferior deben limpiarse regularmente bajo un chorro de agua.
b. El filtro de carbón activo se puede limpiar con una aspiradora cuando tenga polvo y debe cambiarse cada 3 meses.

Instalación de los filtros

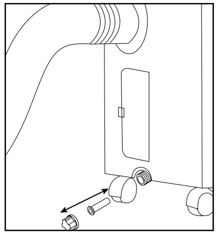
- Retire el marco de filtro deslizándolo fuera del aparato.
- Separe el fijador de filtro del marco de filtro (vea la fig. 1).
- Retire el filtro de carbón activo (negro) de su bolsa de plástico.
- Inserte el filtro de carbón activo en el marco de filtro (vea la fig. 2).
- Fije el filtro colocando el fijador en el marco de filtro (vea la fig. 3).



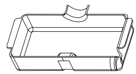
¡ATENCIÓN!

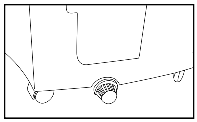
- Retire el filtro de carbón activo antes de guardar el aparato una temporada y coloque filtros nuevos al principio de la temporada de uso. Los filtros usados se pueden desechar en los contenedores de basura no biológica.
- Amcor directamente dispone de paquetes de filtros de recambio.
- El funcionamiento del aparato de aire acondicionado sin filtro de carbón activo no causa ningún daño al mismo. En tal caso, no se filtran los olores del aire circulante.
- **El filtro de pantalla se debe usar siempre.**

VACIADO DEL DEPÓSITO DE AGUA INTERNO



En condiciones de mucha humedad puede que sea necesario vaciar el depósito de agua interno. Cuando el depósito de agua interno está lleno, la luz de fondo de la pantalla LCD parpadea. El aparato se apagará automáticamente.
Para vaciar el depósito de agua haga lo siguiente:
- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
No mueva el aparato. Si lo mueve podría verterse agua y dañar el suelo o alfombra.





- Coloque el depósito de agua en el suelo debajo del punto de drenaje permanente.
- Retire el tapón de agua y el obturador de goma del drenaje y deje salir el agua. El depósito de agua deberá vaciarse varias veces para poder drenar toda el agua (ca. 1,5 litros).
- Vuelva a colocar el obturador de goma y el tapón de agua, enchufe el aparato a la toma de corriente y enciéndalo. La señal de alarma debería estar apagada.

¡ATENCIÓN! Con el aire acondicionado en funcionamiento, en condiciones normales el agua condensada se evaporará y pasará por el tubo flexible de salida de aire caliente.

DRENAJE CONTINUO

- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Retire el tapón de agua y el obturador de goma.
- Conecte un tubo de drenaje (ø 20 mm de tamaño interno) en la salida de agua y alárguelo con tubo de agua adicional en caso necesario.
- Coloque el otro extremo en un drenaje normal. Asegúrese de que el tubo no se doble ni quede obturado. El tubo debe hacer bajada en todo su recorrido.

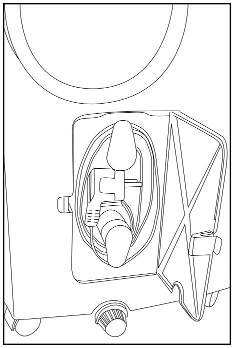
LIMPIEZA

¡PRECAUCIÓN! Antes de nada, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.

Limpie la carcasa con una gamuza suave húmeda. No utilice nunca productos químicos agresivos, gasolina, detergentes ni productos limpiadores.

Limpie regularmente el filtro de pantalla con una aspiradora. Vea también el apartado “filtros de aire”. **¡ATENCIÓN!** No use nunca el aire acondicionado sin el filtro de pantalla.

CONSERVACIÓN



- Vacíe el depósito de agua interno.
- Limpie el filtro de pantalla.
- Retire el filtro de carbón activo antes de guardar el aparato una temporada y coloque filtros nuevos al principio de la temporada de uso.
- Los filtros usados se pueden desechar en los contenedores de basura no biológica.
  Amcor directamente dispone de paquetes de filtros de recambio.
- Ponga el aparato en modo Ventilador Sólo durante unas horas para asegurarse de que el interior queda totalmente seco.
- Guarde el cable tal como se indica.

Proteja el aparato del polvo y guárdelo en un lugar seco, no accesible para los niños.

AVERÍAS

<table>
<tr><td colspan="3">No intente nunca usted mismo reparar ni desmontar el aparato de aire acondicionado. La reparación por personal no profesional implica la pérdida de la garantía y puede ser un peligro para el usuario y el entorno.</td></tr>
<tr><th>Problema</th><th>Causa</th><th>Solución</th></tr>
<tr><td rowspan="3">El aparato no funciona.</td><td>No llega la corriente.</td><td>Conéctelo a una toma de corriente y enciéndalo.</td></tr>
<tr><td>La luz de la pantalla LCD parpadea.</td><td>Vacíe el depósito de agua interno.</td></tr>
<tr><td>La función temporizador está activada.</td><td>Desactive la función TEMPORIZADOR (TIMER).</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Parece que el aire acondicionado falta rendimiento.</td><td>Está situado al sol directo.</td><td>Cerrar cortinas.</td></tr>
<tr><td>Ventanas ó puertas abiertas, hay mucha gente ó fuentes de calor en el cuarto.</td><td>Cerrar puertas y ventanas, poner otro aparato de aire acondicionado.</td></tr>
<tr><td>Filtro(s) sucio(s).</td><td>Limpiar fi ltro(s).</td></tr>
<tr><td>Entrada ó salida de aire obstruido.</td><td>Quitar obstrucción.</td></tr>
<tr><td>Temperatura ambiente por debajo de temperatura seleccionada.</td><td>Cambiar temperatura seleccionada.</td></tr>
<tr><td>El aparato hace ruido.</td><td>Aparato no está colocado en un lugar nivelado.</td><td>Colocar aparato en una superfi cie nivelada y sólida (menos vibraciones).</td></tr>
<tr><td>El compresor no funciona.</td><td>La protección de sobre-calentamiento está posiblemente activada.</td><td>Esperar 3 minutos hasta que ha bajado la temperatura, y volver a encender.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">El mando a distancia no funciona.</td><td>Está demasiado alejado.</td><td rowspan="2">Asegúrese de que dirige correctamente el mando hacia el panel de control.</td></tr>
<tr><td>El panel de control no detecta la señal del mando a distancia.</td></tr>
<tr><td>Pilas agotadas.</td><td>Cambie las pilas.</td></tr>
<tr><td colspan="3">Para corregir problemas no descritos en la tabla o si las soluciones propuestas no solucionan el problema, contacte con un servicio técnico autorizado.</td></tr>
</table>

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo		**CPLMB 9KE-410**	**CPLMB 12KE-410**	**CPLMB 15KE-410**
Capacidad de enfriamiento (medido de acuerdo con EN 14511)	BTU/h	7500	9400	11300
	kW	2,2	2,75	3,3
Consumo eléctrico	kW	0,80	1,00	1,50
Suministro eléctrico	V / Hz / Ph	220 – 240 / 50 / 1		
Velocidades del ventilador		3		
Termostato (min-max)	°C	18 – 32		
Clase de protección		IP 21		
Refrigerante	type	R410A		
Carga de refrigerante	g	420	500	630
Dimensiones (a x f x a)	mm	500 x 840 x 415		
Peso neto	kg	33,1	34,3	39,3

La serie CPLMB 9KE-410 sólo puede conectarse a una toma de corriente con impedancia del sistema no mayor de 0,383 Ohm.
La serie CPLMB 12KE-410 sólo puede conectarse a una toma de corriente con impedancia del sistema no mayor de 0,247 Ohm.
La serie CPLMB 15KE-410 sólo puede conectarse a una toma de corriente con impedancia del sistema no mayor de 0,110 Ohm.
En caso necesario, por favor consulte con su suministrador de energía eléctrica sobre la información de impedancia del sistema.
Sujeto a modificaciones sin previo aviso.
Para más detalles, por favor consulte la etiqueta de valores colocada en el producto.

Los desechos eléctricos y electrónicos no se deben disponer a la basura. Este producto se debe llevar a su centro de reciclaje local para el tratamiento seguro.

Hong Kong
Amcor Ltd
Suite 2007, Tower 6, The Gateway,
Harbour City, 9 Canton Road,
Tsim Sha Tsui, Kowloon,
Hong Kong
Tel: +852 2997 6865
Fax: +852 2997 6091
Email: amcorhk@amcorgroup.com

United Kingdom
Amcor Ltd
9 Ryan Drive, West Cross Centre,
Great West Road, Brentford,
Middlesex, TW8 9ER,
United Kingdom
Tel: +44 20 8560 4141
Fax: +44 20 8232 8814
Email: amcoruk@amcorgroup.com

USA
Amcor Inc.
685A Gotham Parkway, Carlstadt,
New Yersey 07072,
United States of America
Tel: +1 201 460 8100
Fax: +1 201 460 9481
Email: amcorusa@amcorgroup.com

The Netherlands
Amcor B.V.
Anton Philipsweg 9-11,
1422 AL Uithoorn,
The Netherlands
Tel: +31 297 560079
Fax: +31 297 523062
Email: amcorex@amcorgroup.com

Israel
Amcor International Ltd
3 Sapir Street, Herzelia Pituach,
46733, Israel
Tel: +972 9 9515351
Fax: +972 9 9585650
Email: amcoril@amcorgroup.com

Singapore
Amcor Investments (Singapore) Pte Ltd
545 Orchard Road,
#13-02, Far East Shopping Centre,
Singapore 238882
Tel: +65 6297 9881
Fax: +65 6297 8891
Email: amcorsg@amcorgroup.com

China
Shan Xia Industrial Development Zone,
Heng Li Town, Dongguan City,
Guangdong Province, China

Plant One - Amcor (China) Ltd
Tel: +86 769 8372 1090
Fax: +86 769 8372 1790
Email: amcorcn@amcorgroup.com

Plant Two - Amcor Appliances Ltd
Tel: +86 769 8372 1970
Fax: +86 769 8372 1790
Email: amcorappl@amcorgroup.com



CPLM - 913124170

www.amcorgroup.com